Edição Brasileira

エックス

X

JBC Mangás 漫画

CLAMP

R$ 9,80

I

O DESTINO DELES JÁ ESTÁ DEFINIDO, 1999

COMECE A LER O SEU MANGÁ POR AQUI

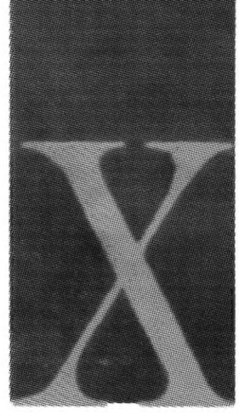
A versão brasileira de "X" que você tem em mãos marca a história dos mangás no Brasil. Pela primeira vez, é publicado em português um título no formato "TANKOHON", com cerca de 200 páginas. Um projeto como esse nunca tinha sido desenvolvido no País por conta dos altos custos de direito autoral, desenvolvimento e impressão. O melhor disso tudo é que conseguimos fazer isso sem alterar o preço final: "X" sai pelo mesmo custo que dois mangás quinzenais de R$ 4,90! Isso só foi possível graças a uma parceria inédita da JBC com a editora japonesa Kadokawa, que publicou a obra no Japão.

Além disso, tem a já conhecida parceria entre a JBC e CLAMP, que continua rendendo bons frutos. Depois de Sakura Card Captors, Guerreiras Mágicas de Rayearth e Chobits, agora chegou a vez dos leitores brasileiros conhecerem a sensacional história de "X", que foi criada exatamente quando se discutia se o mundo acabaria ou não na virada do milênio. Como todos sabem, não acabou. E agora podemos nos divertir, em português, com uma edição exatamente como a publicada nas bancas do Japão.

O PRIMEIRO TANKOHON E O QUARTO CLAMP DA JBC NO BRASIL!

Editora JBC
A maior editora de mangás do Brasil

X volume 1 © CLAMP 1992
Originally published in Japan in 1992 by KADOKAWA SHOTEN PUBLISHING Co., Ltd., Tokyo
Portuguese translation rights arranged with KADOKAWA SHOTEN PUBLISHING Co., Ltd., Tokyo through TOHAN CORPORATION, TOKYO



Editora JBC
Diretor-Presidente
Masakazu Shoji
Vice-Presidente
Luzia Tsuki Shoji
Diretor Geral
Júlio Moreno
Diretora de Negócios - Japão
Patrícia Regner
Diretor de Negócios
Héber de Pádua
Diretora de Arte
Ana Lucas

Mangás
Editor Marcelo Del Greco
Tradução Arnaldo Massato Oka
Assistente de Redação Paula Sato
Editor de Arte Fabio Bertolozzi
Produção e Letras José Carlos Assumpção
Coordenadora de Produção Eliana Aragão Francisco
Gerente de Comunicação Marina Akiko Shoji
Gerente de Produto Laura Quaglia
Assistente de Marketing Leandro Pires de Carvalho
Assistente Comercial Edi Carlos Rodrigues
Assistente de Arte Fabio Moino
Revisão Alessandra Biral

JBC Digital
Web Designer Jefferson Ono
Programador Leandro Leal

Publicidade
Consultoras de Negócios Fátima Fragoso,
Lilian Oliveira e Norie Kuga

JAPÃO: J.B. Communication
Diretor-Presidente Katsutoshi Sato
Diretor Administrativo Satoshi Kashiwabara
Diretor Comercial Nelson Toyomura

Impressão Cunha Facchini
Fololito Ruralgraf

Distribuição
FERNANDO CHINAGLIA DISTRIBUIDORA S/A
R. Teodoro da Silva, 907 - Rio de Janeiro - RJ
Tel: 0XX21 3879-7766

Disk Banca Números atrasados poderão ser adquiridos diretamente com o seu jornaleiro, havendo estoque disponível, pelo preço da última edição.

Japan Brazil Communication (JBC)
Brasil • R. Loefgreen, 1291 - 7º andar - V. Mariana
São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031
Tel: (11) 5571-8316
Japão • T 113- 0021, Tokyo-to, Bunkyo-Ku,
Honkomagome 5 - 67 - 9 - 104
Tel: (03) 5685-6891

www.editorajbc.com.br
e-mail: mangas@editorajbc.com.br

"X" (X) foi publicado no Japão em 1992 pela
KADOKAWA SHOTEN PUBLISHING Co., Ltd., Tokyo.
Todos os direitos reservados
"X" (ISSN 1679-8929) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis. Todos os direitos reservados.

Atenção!!!

O que você tem em suas mãos é um mangá, o famoso quadrinho japonês. Ao contrário dos "comics", os gibis americanos, os mangás são originalmente publicados com leitura oriental, feita da direita para a esquerda. Ou seja, o que no Ocidente seria o fim da revista na verdade no Japão é o início. Como a proposta da Editora JBC é a de publicar os mangás da forma mais fiel possível aos originais japoneses, a maneira correta de você ler **"X"** será sempre da direita para a esquerda (veja quadro ao lado). Os quadrinhos e os balões que contêm os diálogos também seguem a mesma regra: leia sempre da direita para a esquerda. Divirta-se!

Ordem de leitura dos quadrinhos

Outra coisa importante: a ordem de leitura dos balões também é diferente. Você deve sempre ler de cima para baixo e da direita para a esquerda. Veja o exemplo abaixo:

X

CLAMP（クランプ）

第1巻

X エックス

KOUSHI I 嚆矢 I

Koushi: (A) Flecha atirada para anunciar o início de uma batalha. É um costume de guerra da China antiga. (B) Começo; início; causa.

O DESTINO DELES JÁ ESTÁ DEFINIDO

1999 da Era Cristã

Planning and Presents/CLAMP

HISTÓRIA E ROTEIRO: **NANASE OHKAWA (CLAMP)**
DESENHO: **MOKONA APAPA (CLAMP)**
DIREÇÃO DE ARTE: **MICK NEKOI (CLAMP)**
ASSISTENTE DE ARTE: **SATSUKI IGARASHI (CLAMP)**

ILUSTRAÇÃO DE CAPA: **MOKONA APAPA (CLAMP)**
DESIGN DO LIVRO: **NANASE OHKAWA (CLAMP)**

AGRADECIMENTOS ESPECIAIS:
SEIICHIRO AOKI
KEIICHI SEGAWA
SACHIKO HIGUCHI
TAKESHI OKAZAKI

AGRADECIMENTOS SUPERESPECIAIS: **A TODOS OS LEITORES**

"ELE É MINHA PRESA."

O DESTINO DELES JÁ ESTÁ DEFINIDO

O DESTINO DELES JÁ ESTÁ DEFINIDO, 1999

KOUSHI I

X

KOUSHI I

嚆矢

9

PLANNING AND PRESENTED BY CLAMP

TÓQUIO.
VWOOOSH
VLAP
JÁ SE PASSA-RAM...
SEIS ANOS ...

MAMÃE
...
EU ESTOU DE VOLTA...

TUNC
RÉ

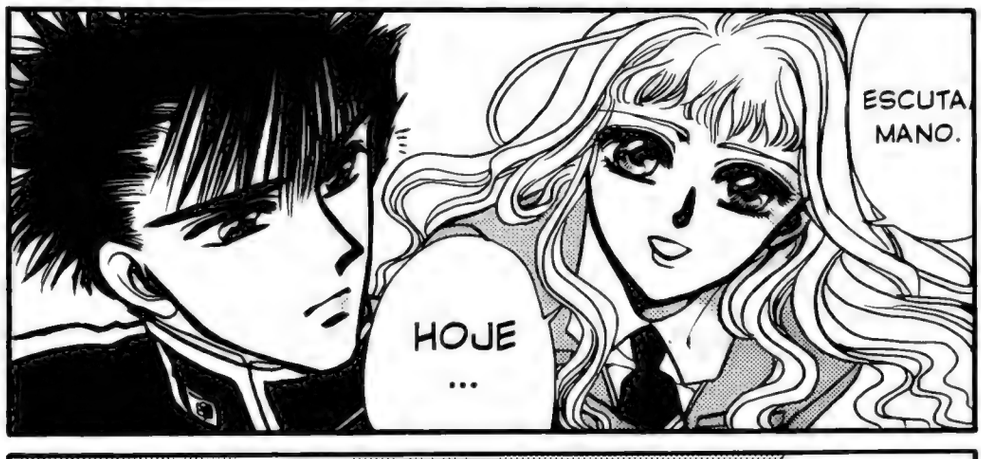
[1] Família Monou

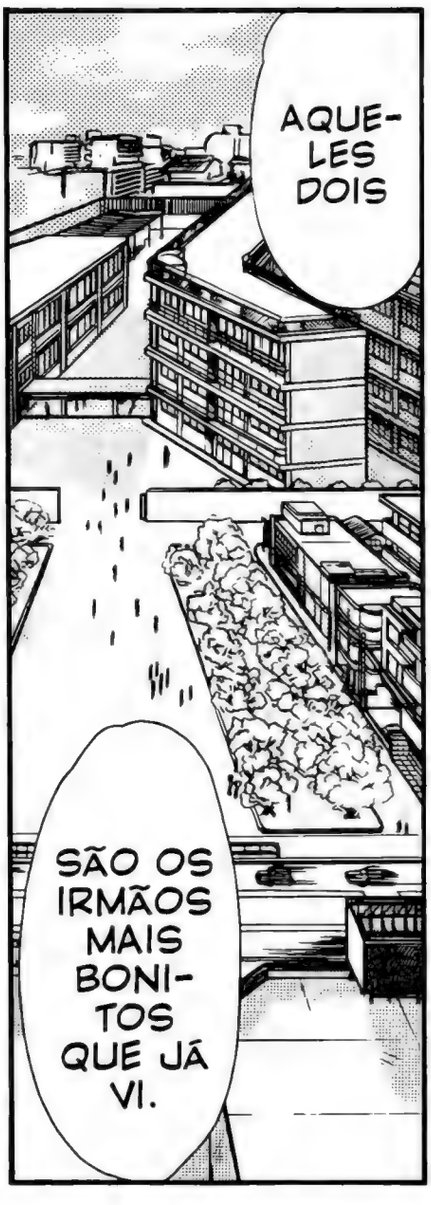
VÃO E TOMEM CUIDADO.
ATÉ MAIS TARDE, PAPAI!
ATÉ MAIS.
KOTORI? FUUMA? ESTÃO INDO PARA O COLÉGIO?
ESTAMOS!
ATÉ MAIS!
TLINNG

ATÉ MAIS TARDE.
TENHAM UM BOM DIA.
BOM DIA.
WUP...
OBRIGADA!
O FUUMA ...
E A KOTORI SÃO ÓTIMOS GAROTOS ...
O FUUMA É UM POUCO CARRANCUDO, MAS TEM UM BOM CORAÇÃO.
NA SEMANA PASSADA, ELE SALVOU O MEU FILHO, QUE TINHA CAÍDO NO RIO.
ELE TAMBÉM ME LEVOU ATÉ O HOSPITAL QUANDO PASSEI MAL ...
A KOTORI SEMPRE ME TRAZ FLORES CULTIVADAS NO CANTEIRO DO TEMPLO.

OS DOIS POSSUEM PERSONALIDADES TÃO DOCES, APESAR DAQUELA ...
TRAGÉDIA QUE HOUVE QUANDO A MÃE DELES MORREU.

GRAÇAS AO PAI DELES, O SACERDOTE DO TEMPLO, ELES SUPERARAM O TRAUMA
ELE CRIOU AS CRIANÇAS SOZINHO.
MAS, POBRE KOTORI! ELA TEM A MESMA SAÚDE FRÁGIL DA MÃE.


ESCUTA, MANO.
HOJE ...

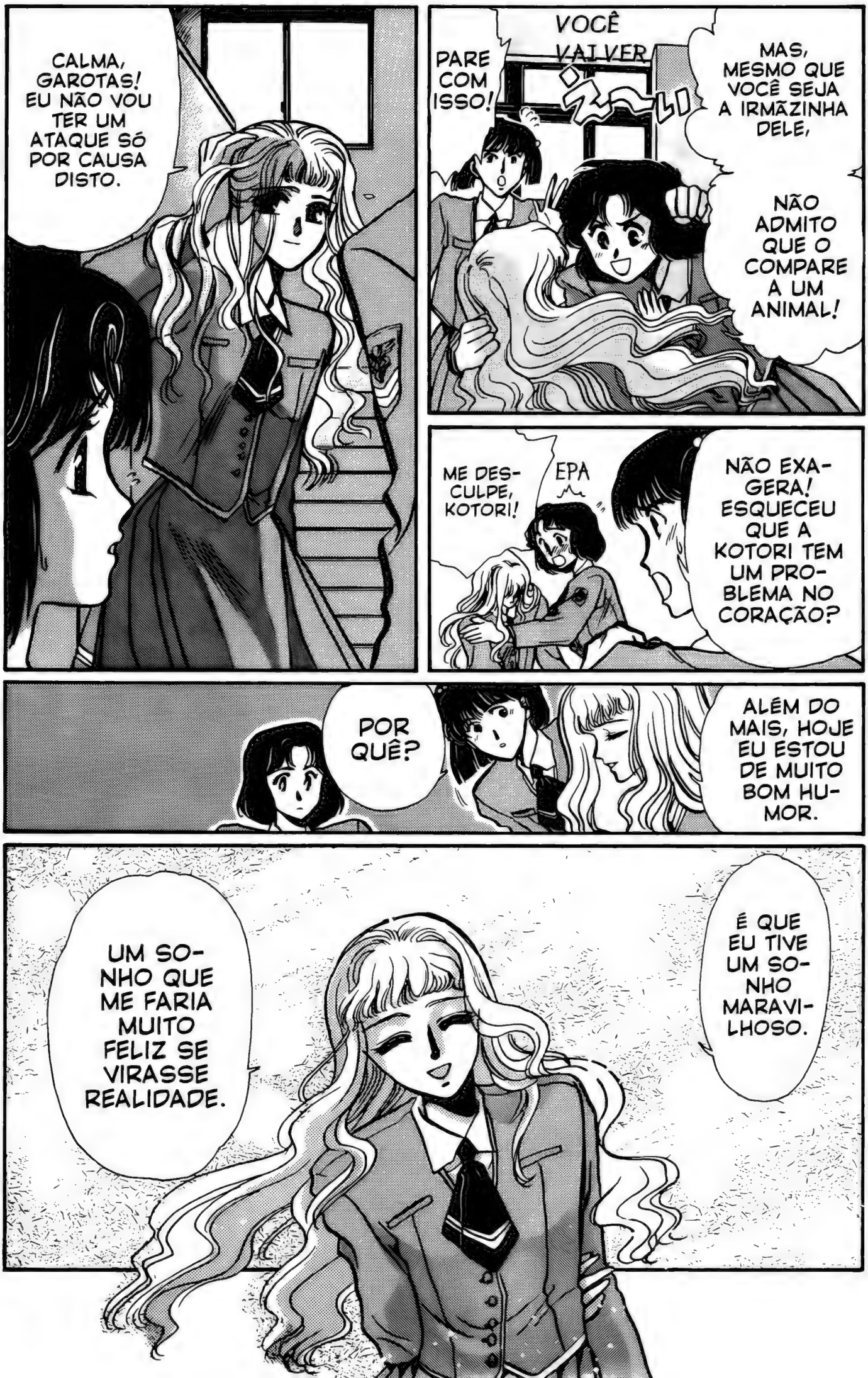

AQUELES DOIS
SÃO OS IRMÃOS MAIS BONITOS QUE JÁ VI.

EU TIVE UM SONHO MUITO BOM.
SONHO?
BOM DIA.
BOM DIA.

EU SO-
NHEI
COM O
KAMUI.
SONHEI
QUE ELE...
TINHA
VOLTADO
PARA A
CIDADE.

BOM DIA, FUUMA!
BOM DIA.
DUMP DUMP
OI, KOTORI!
BOM DIA!
AAAAAH
CRSH CRSH
AI
AI
VOCÊ TEM TREINO HOJE, NÃO TEM, MANO? ENTÃO PODE DEIXAR QUE EU VOLTO PARA CASA SOZINHA.

COMO O FUUMA É ...
BONITO ...
ELE É TÃO QUIETO E MADURO. É BEM DIFERENTE DOS OUTROS RAPAZES DA MESMA SÉRIE.
O MEU IRMÃO NÃO É QUIETO.
HEIN?!
SÓ QUE ELE NÃO FALA COM A BOCA ...
ELE DIZ COM O CORAÇÃO.
É COMO OS ANIMAIS.
SE OUTRA PESSOA DISSESSE A MESMA COISA, SERIA MOTIVO DE PIADA, MAS É ENGRAÇADO QUE, QUANDO VOCÊ FALA, PARECE MUITO CONVINCENTE.
A KOTORI É A AMIGA DOS ANIMAIS.


CALMA, GAROTAS! EU NÃO VOU TER UM ATAQUE SÓ POR CAUSA DISTO.
VOCÊ VAI VER
PARE COM ISSO!
MAS, MESMO QUE VOCÊ SEJA A IRMÃZINHA DELE,
NÃO ADMITO QUE O COMPARE A UM ANIMAL!
ME DES-CULPE, KOTORI!
EPA
NÃO EXA-GERA! ESQUECEU QUE A KOTORI TEM UM PRO-BLEMA NO CORAÇÃO?
POR QUÊ?
ALÉM DO MAIS, HOJE EU ESTOU DE MUITO BOM HU-MOR.
UM SO-NHO QUE ME FARIA MUITO FELIZ SE VIRASSE REALIDADE.
É QUE EU TIVE UM SO-NHO MARAVI-LHOSO.

TUNK
TUNK
TUPT
É MELHOR DAREM UM TEMPO, SEUS INFELIZES!
QUE-REM QUE EU CHE-GUE ATRA-SADO ...
NO MEU PRIMEIRO DIA DE AULA?

IN VUM
CRÀS
ZUP
PAF
WOOSH

!?
TERRIBLE
ZWOOOSH

VIUSH
WUP
WHUMP
GRRUGUN
TUNG

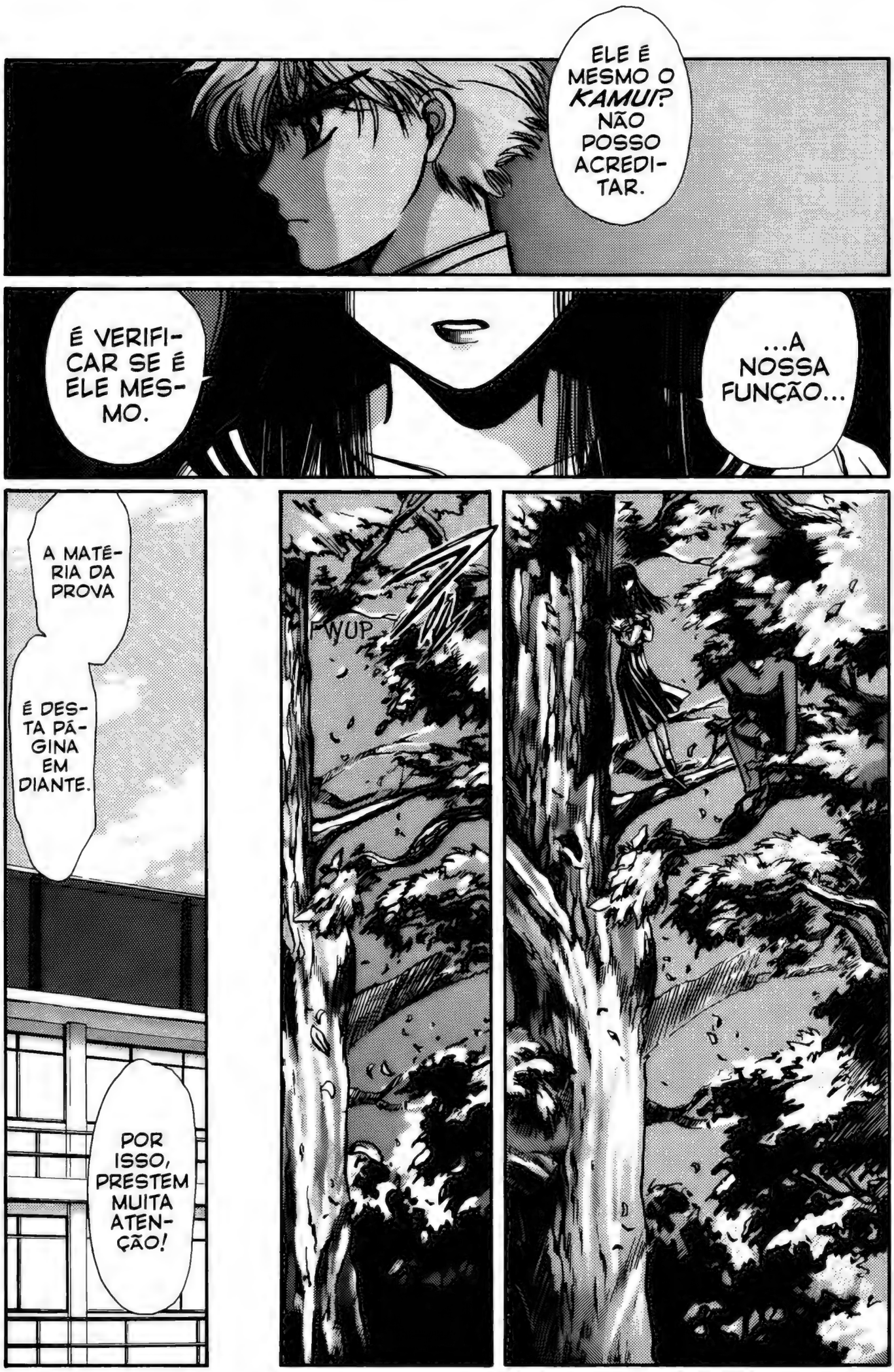
GCKOWN
BLSH
É UM ATRÁS DO OUTRO!
VAP
NÃO ME ABORREÇAM!
ZASHT
DUDUMP
CAIAM FORA DAQUI!
SUMAM !!!

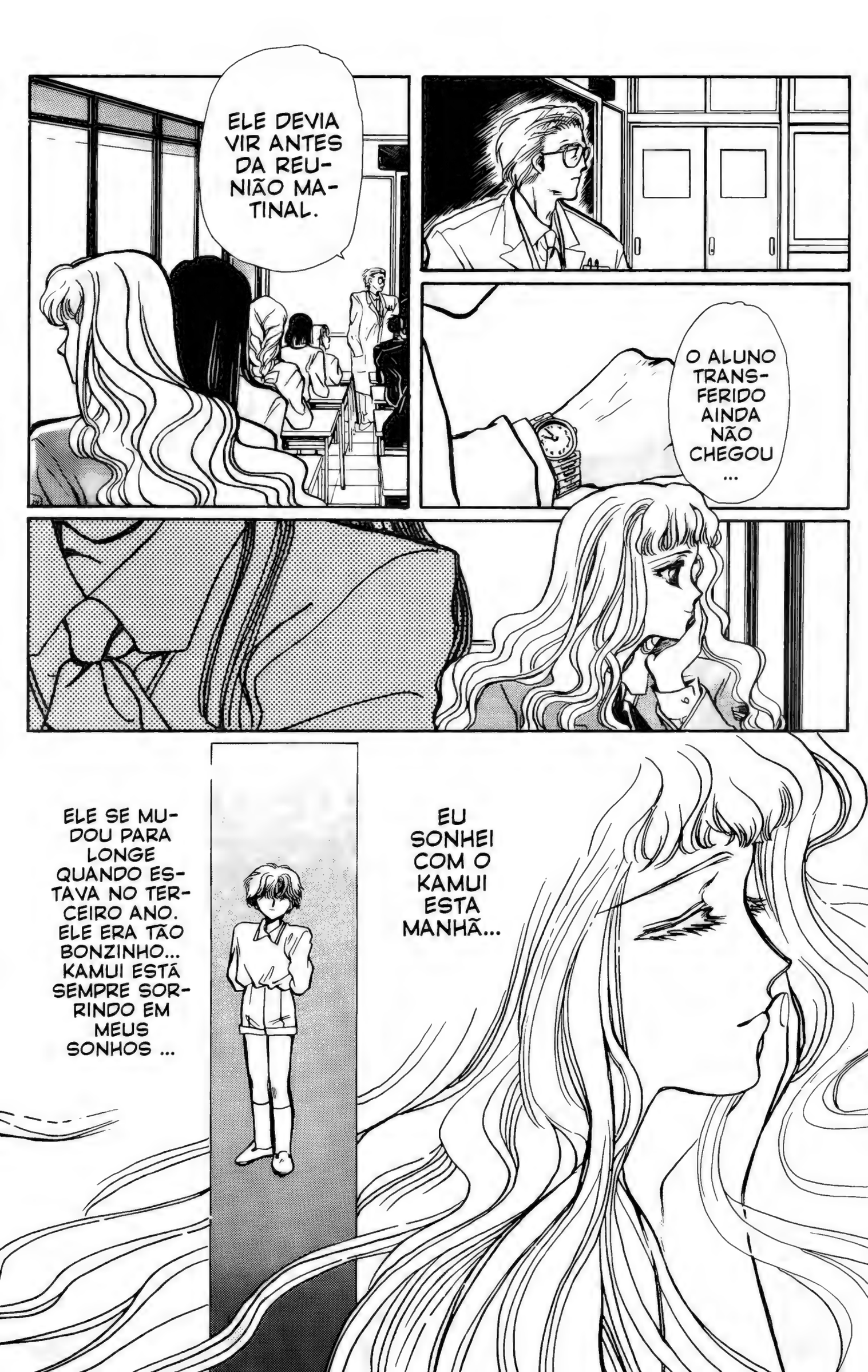
VWAWNNN
!
WOOOSH

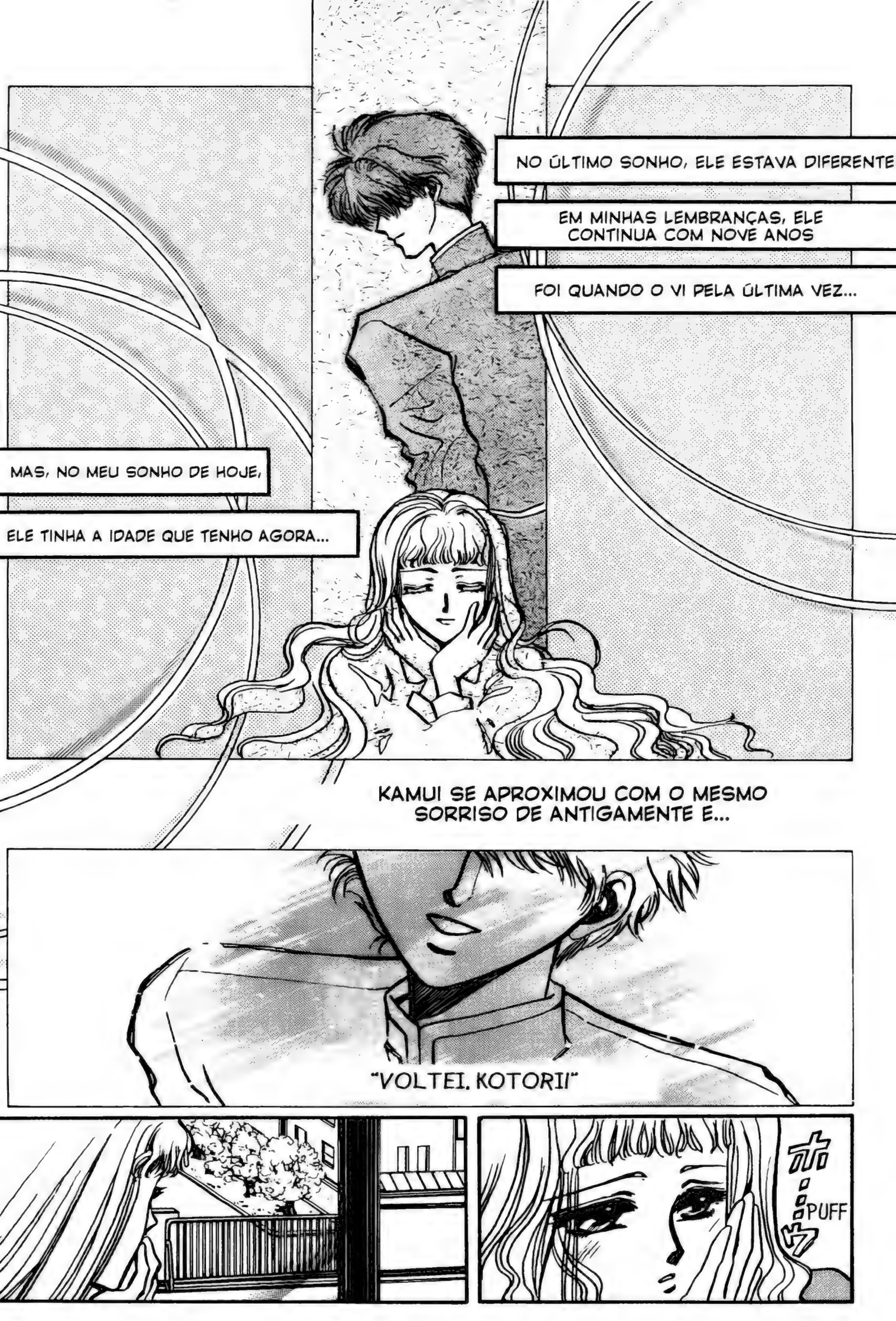
[1] Shiki, ou Shikigami, é o nome de um feitiço que dá vida a objetos inanimados. Neste caso, foi usado um talismã feito de papel.

VOLTE ATÉ O SEU MESTRE E DIGA PARA ELE QUE
GIEN GIEN
GGYAH GYAH
VWOMP
...SE QUISER ME ATRAPALHAR, TERÁ QUE VIR DISPOSTO A MORRER!
SACOU?

[1] Barreira - Kekkai, no original japonês. Também pode ser traduzido como limite ou fronteira.

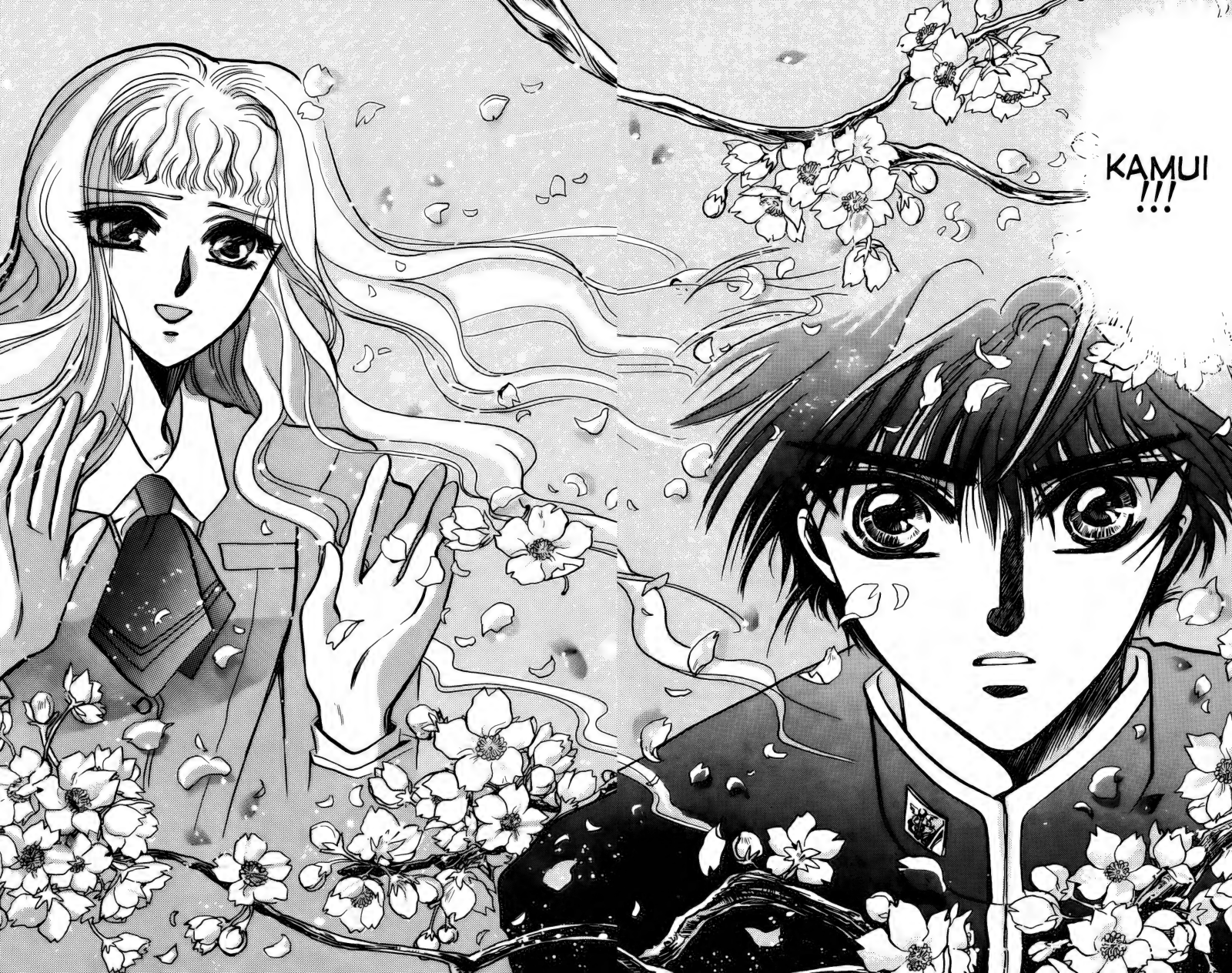

ELE É MESMO O KAMUI? NÃO POSSO ACREDITAR.
É VERIFICAR SE É ELE MESMO.
...A NOSSA FUNÇÃO...
A MATÉRIA DA PROVA É DESTA PÁGINA EM DIANTE.
POR ISSO, PRESTEM MUITA ATENÇÃO!
FWUP


ELE DEVIA VIR ANTES DA REUNIÃO MATINAL.
O ALUNO TRANSFERIDO AINDA NÃO CHEGOU ...
EU SONHEI COM O KAMUI ESTA MANHÃ...
ELE SE MUDOU PARA LONGE QUANDO ESTAVA NO TERCEIRO ANO. ELE ERA TÃO BONZINHO... KAMUI ESTÁ SEMPRE SORRINDO EM MEUS SONHOS ...

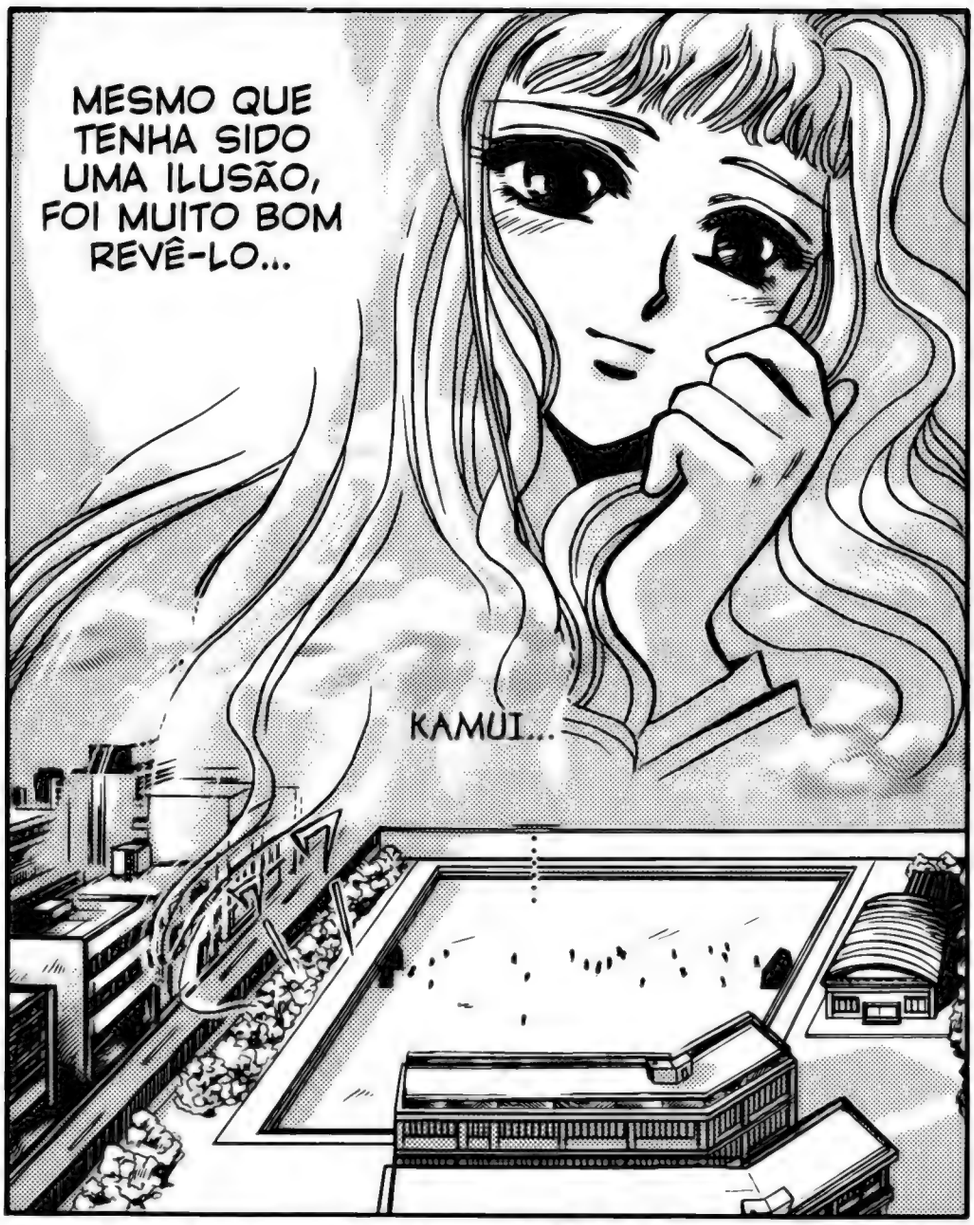

NO ÚLTIMO SONHO, ELE ESTAVA DIFERENTE
EM MINHAS LEMBRANÇAS, ELE CONTINUA COM NOVE ANOS
FOI QUANDO O VI PELA ÚLTIMA VEZ...
MAS, NO MEU SONHO DE HOJE,
ELE TINHA A IDADE QUE TENHO AGORA...
KAMUI SE APROXIMOU COM O MESMO SORRISO DE ANTIGAMENTE E...
"VOLTEI, KOTORI!"
PUFF

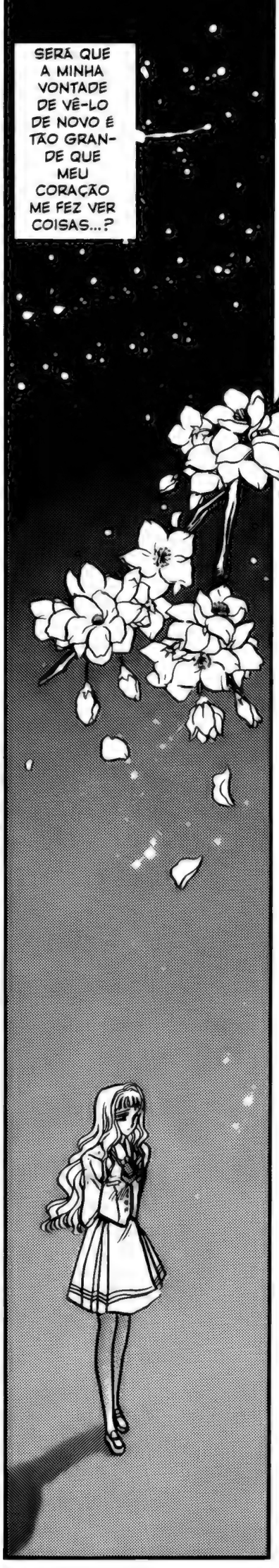
!
KAMUI
?!!

ZUM ZUM
BLUMP
VWOSH


KAMUI
!!!

O QUE ACONTECEU, MONOU?
EPA
SUMIU ...
VOCÊ ESTÁ PASSANDO MAL, MONOU?
E-EU ESTOU ÓTIMA ...
ME DESCULPE, ACHO QUE SONHEI ACORDADA ...
HAHAHA! DIA BOM PARA UMA SONECA, HEIM?
KOTORI
KAMUI... SERÁ QUE EU SÓ ME ENGANEI?


MESMO QUE TENHA SIDO UMA ILUSÃO, FOI MUITO BOM REVÊ-LO...
KAMUI...


SERÁ QUE A MINHA VONTADE DE VÊ-LO DE NOVO É TÃO GRANDE QUE MEU CORAÇÃO ME FEZ VER COISAS...?

CHUT

EEE
EEE
PAF

AH, NÃO! DE NOVO, MONOU !!!
ZRRRSH
TTTK!!!
SHBLAH
PRIIIH
PLKT-PLEC
EU VOU BUSCAR A BOLA.
EU NÃO QUERO MOR-RER ...
OLHA O ROMBO
SNIF SNIF
ELE É UM BOM RAPAZ ...
MAS PO-DIA SER UM POU-CO MAIS SIMPÁTI-CO.
A IRMÃ DELE, A KOTORI, É TOTALMENTE DIFERENTE...
¿SIM? ¿SIM?

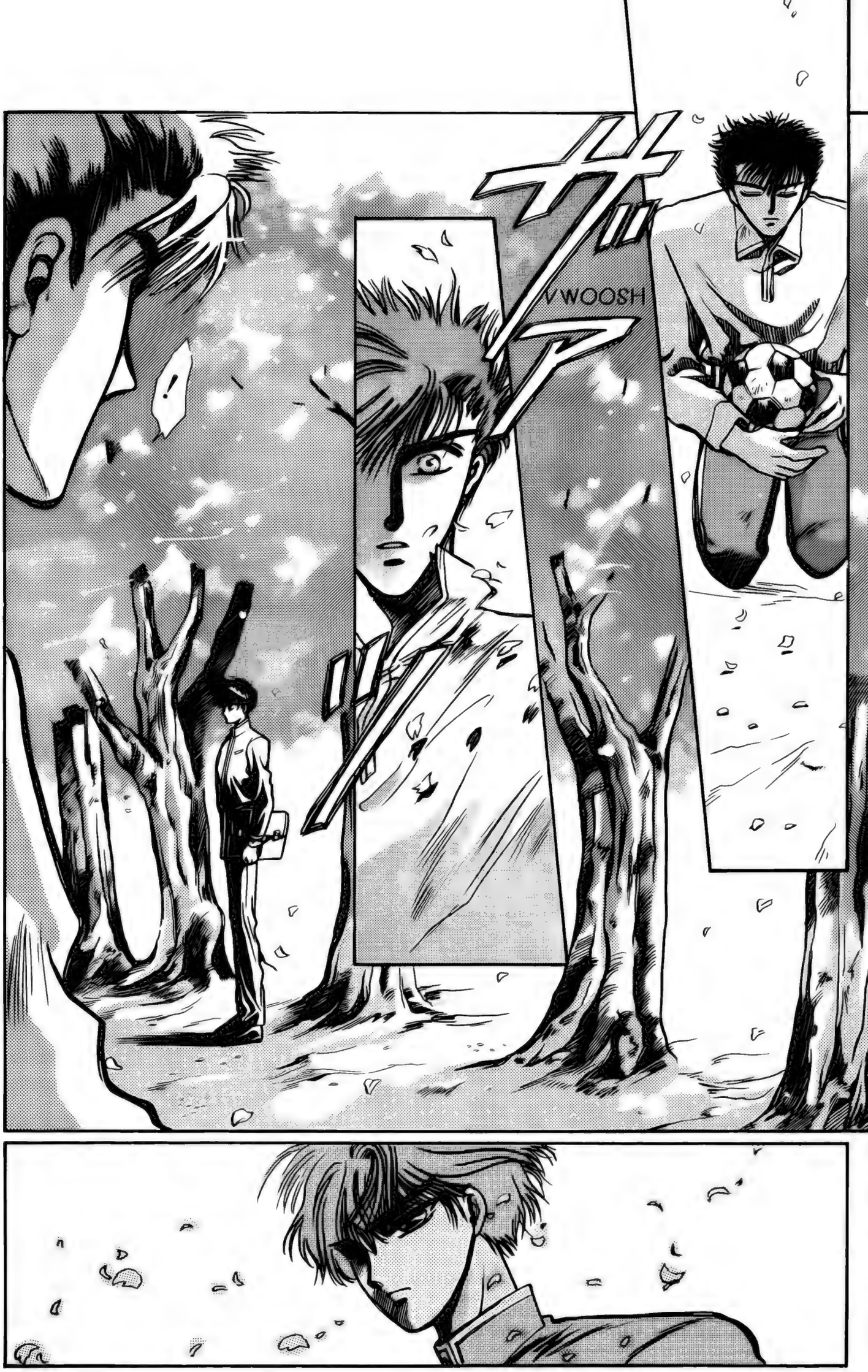
CALMA
DEIXA O CARA SONHAR.
E DESDE QUANDO ELA É SUA?
PTUI PTUI
AINDA BEM QUE A MINHA KOTORI NÃO PUXOU O IRMÃO.

MAS, FORA DA ESCOLA, ELA ESTÁ SEMPRE ACOMPANHADA DO IRMÃO.
NÃO DÁ NEM PRA CHEGAR PERTO.

ELA É UMA GAROTA LINDA E FRÁGIL. DÁ VONTADE DE PROTEGÊ-LA.
POIS É. PARECE ATÉ HEROÍNA DE FILME ROMÂNTICO.

FWSH FWSH
TATAP

EU QUERIA TANTO ME APROXIMAR DELA...
MAS O TEMÍVEL GUARDA-COSTAS SEMPRE ESTARÁ AO LADO DELA.
AI


VWOOSH

KAMUI
...?

KA...
ZUP
TWUP
KAMUI
...

KRAAC
AH, FINALMENTE CHEGOU.
KAMUI???
QUE SE ATRASOU LOGO NO PRIMEIRO DIA.
ATENÇÃO! ESTE É O NOVO COLEGA DE VOCÊS ...
ZUM ZUM
QUE BONITINHO!
ELE É LINDO! É LINDO DEMAIS! !
UAU! QUE GRACINHA!
AI, QUE SORTE!

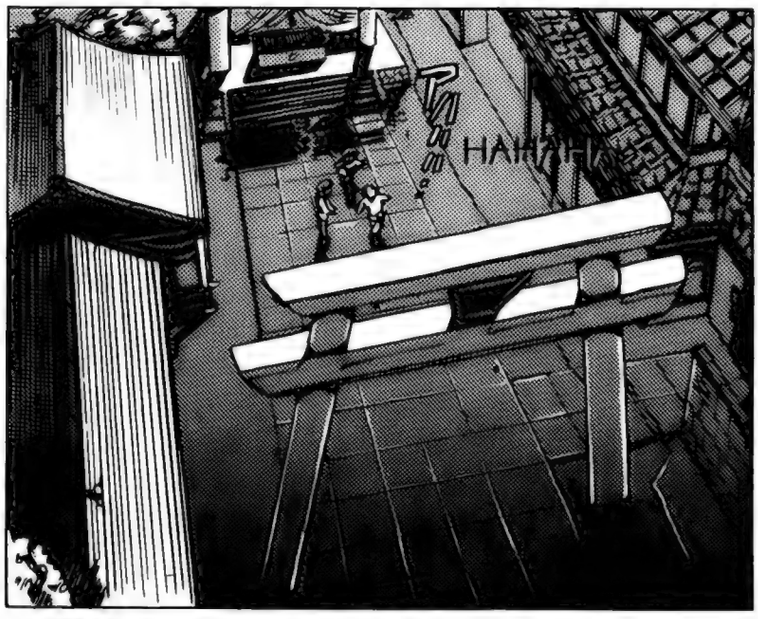
AAAI
AAAI
AAAI
O NOME DELE ...
KA-KAC
É KAMUI SHIROH.
SEJAM BONS AMIGOS.

KAMUI VOLTOU DE VERDADE!!!
É O KAMUI... É O KAMUI!
TEM UM LUGAR AO LADO DA KOTORI MONOU.
O QUÊÊÊ...
KLNC
S-SUMI
SUA CAR-TEIRA ...
BUUU BUUU
FOI SE SENTAR LOGO DO LADO DA KOTORI ...
QUE SU-JEITO DE SORTE!
VAMOS PROSSE-GUIR COM A AULA!
KAMUI ...
KTLNK

[1] Química

O SONHO VIROU REALIDADE!
[1]
化学I

EU GOSTO MUITO DE VOCÊ, KOTORI.
EU TAMBÉM GOSTO MUITO DE VOCÊ, KAMUI.


HAHAHA

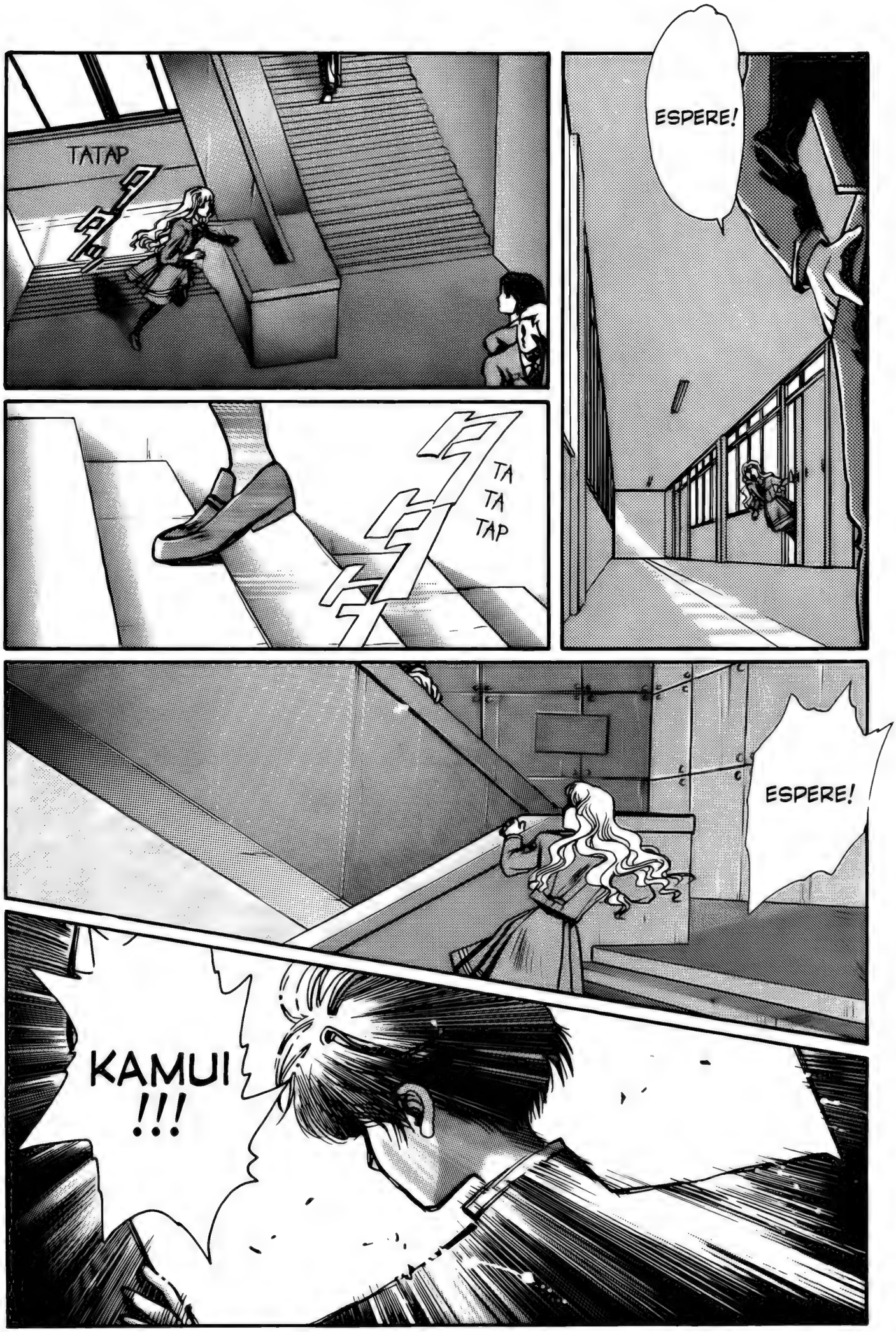
QUERO SER A "NOIVA" DA KOTORI.
QUE LEGAL! ENTÃO, QUANDO CRESCER,
"NOIVA"?

FUUMA,
EU POSSO SER A "NOIVA" DA KOTORI?
SIM. EU VI NA TV, ONTEM.
TEM ALGO ERRADO AÍ.
PARECE QUE QUEM É "NOIVA" E SE CASA COM QUEM AMA É MUITO FELIZ.
SE FOR VOCÊ, KAMUI, EU NÃO TENHO NADA CONTRA.
EEEEEH
OBA
OBA OBA
MAS VOCÊ VAI TER QUE ME PROMETER UMA COISA, KAMUI.

NUNCA FAÇA A KOTORI CHORAR.
A KOTORI É MINHA IRMÃ E NÃO PERDOAREI VOCÊ SE FIZER ISSO!
EU PROMETO, FUUMA.
NUNCA FAREI A KOTORI CHORAR.
EU PROMETO.

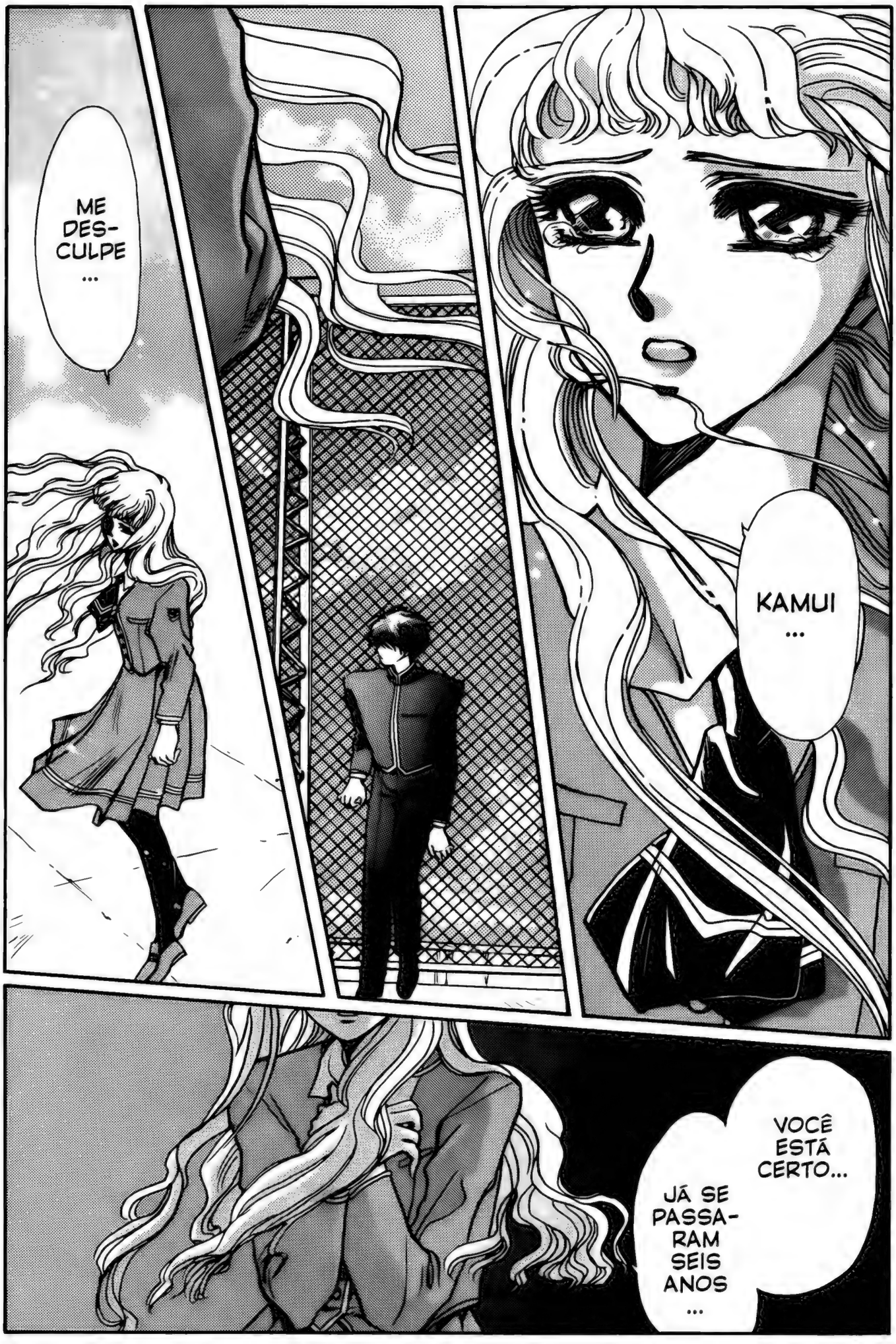
ELE ESTÁ EXATA-MENTE COMO NO MEU SONHO.
AQUELE QUE VI NO PORTÃO ERA MES-MO O KAMUI!
QUE BOM.
ELE VOLTOU.
ESTU-DEM DIREI-TO!
COMBINADO?
NÃO SE ESQUE-ÇAM DE QUE TE-REMOS PROVA NA PRÓXIMA AULA.
POR HOJE É SÓ, TURMA.
BÉÉÉIM
CLANG CLANG

WHOA!
PRA-TICA ALGUM ESPOR-TE?
QUAL A SUA COMIDA PREFE-RIDA?
IH..
VOCÊ TEM ALGUM HOBBY ?
ONDE VOCÊ MO-RAVA?
O SEU NOME É TÃO BONI-TO, KAMUI!
KAMUI ...
KABLAM!
HÃ... KAM...
SILÊNCIO
LEVEI UM SUSTO!
O QUE ACON-TECEU ?
SERÁ QUE ELE É TÍMIDO?
TAP
TUMP
TUMP


TATAP
ESPERE!
TA
TA
TAP
ESPERE!
KAMUI
!!!

NÃO SE LEMBRA DE MIM ...
KAMUI?
SOU EU, KOTORI, DO TEMPLO TOGAKUSHI...
KAMUI!
PUF PUF
ハア ハア

NÃO CHEGUE PERTO DE MIM.
O QUÊ?
NUNCA MAIS VENHA FALAR COMIGO.
POR QUE NÃO?
AS COISAS MUDARAM ...
NESSES SEIS ANOS.


ME DES-CULPE ...
KAMUI ...
VOCÊ ESTÁ CERTO...
JÁ SE PASSA-RAM SEIS ANOS ...

ME DES-CULPE
POR ABOR-RECER VOCÊ.
MEU CORAÇÃO... DÓI...
DAP
TUNK

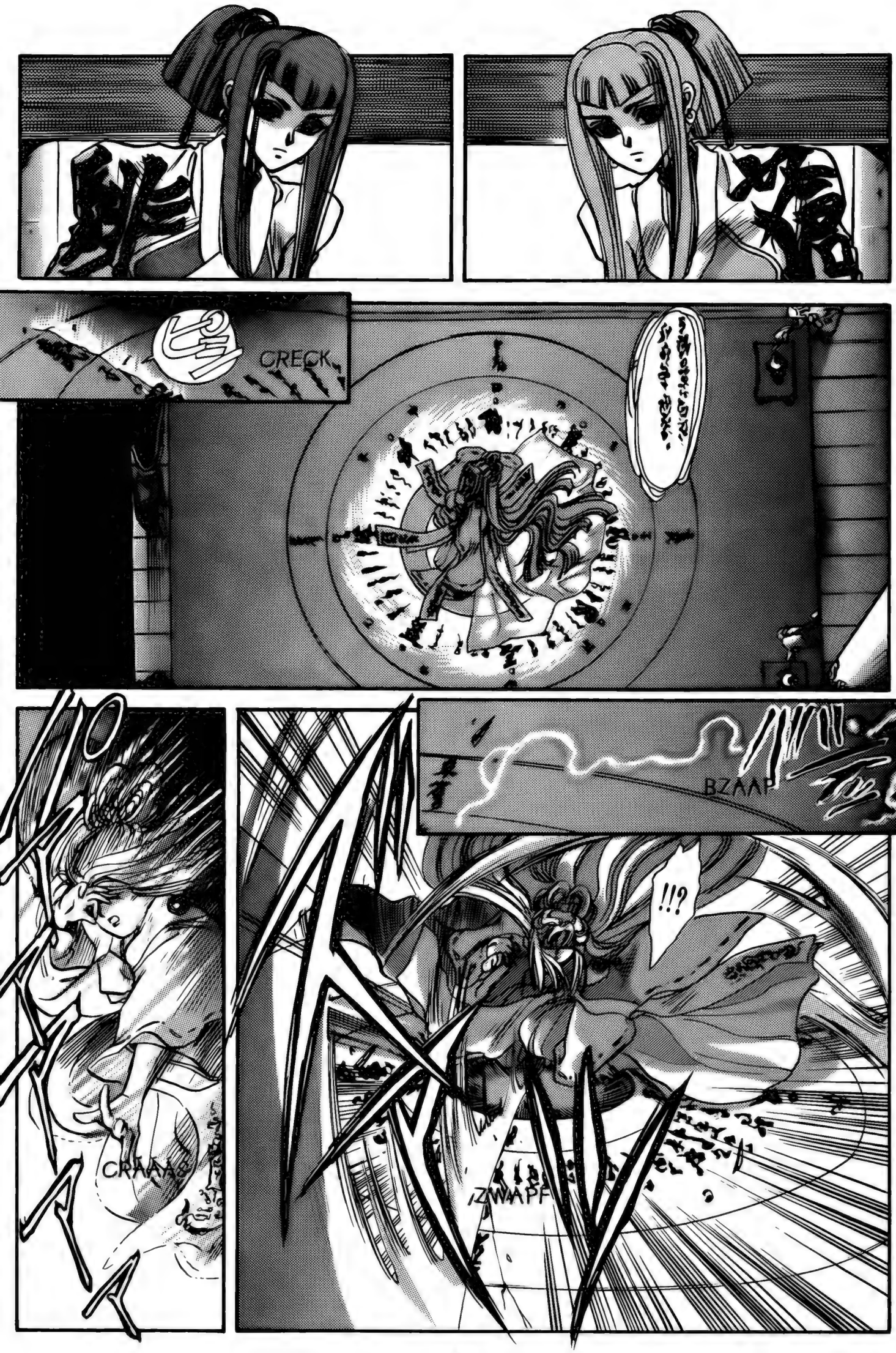
KAMUI...
MEU CORAÇÃO DÓI PORQUE...
EU GOSTO MUITO DA KOTORI.
MAS ISTO NÃO TEM NADA A VER COM A MINHA DOENÇA.

TCHKT
VUUUM
TAPI
ZAP
ATÉ QUANDO VAI FICAR BISBILHO-TANDO AÍ?
ZWOOOSH

ZSHWAAH

TSC!
GRWOWNNN
O CARA SÓ MANDOU O "OLHO"...
FUGIU ...
DEVE SER MUITO PODEROSO PARA ESCAPAR DE MINHA FORÇA.
SÓ PRECISEI PÔR OS PÉS EM TÓQUIO...
PARA NÃO TER MAIS PAZ.

EU ESTOU DE VOLTA, MAMÃE ...
AQUI, AO LUGAR DE ONDE VOCÊ TEVE QUE ME TIRAR ÀS PRESSAS ...
TÓQUIO!
DZZZ


CRECK
BZAAP
!!?
CRAAAA
ZWAPF

DRRWOWNNN
GRAAAK
PRINCESA!
SHWOWNNN

COMO? ELE REPELIU UM FEITIÇO DA PRIN-CESA?
ELE APENAS REPELIU O MEU FEITIÇO DE VISÃO REMOTA ...
ESTOU BEM ...
AS "SOMBRAS" ... ESTÃO PERTO DELE ...

WUP
QUEM? ELES?!
ELES JÁ ESTÃO AGINDO?
RWOWNNN
OOOOWN

KAMUI...

AQUELE QUE POSSUI A CHAVE PARA ESCOLHER O DESTINO DESTE MUNDO ...

ONDE EU ESTOU?

EI, AONDE ESTÁ INDO?
AH!

KAMUI FINALMENTE ESTÁ SORRINDO...
COMO ANTIGA-MENTE...
KAMUI

KAMUI.....
O QUE É ISSO?

BOLA?
É UMA BOLA?
REDONDA...
REDONDA...

É A TERRA?
AQUELA BOLA...

A TERRA ESTÁ
SE QUEBRANDO...

KO...
TO...
RI.
KO...
TO...
RI...
QUEBRANDO...

KOTORI.
MANO ...?
O QUE EU ...?
SUP
WUP
ヒョコ
ACOR-DOU?
EN-TÃO, VEJA-MOS ...

O QUE ACONTECEU ...?
VOCÊ ESTAVA CAÍDA NA ESCADA QUE SOBE PARA O TERRAÇO.
VOCÊ TEVE SORTE PORQUE FOI TRATADA RAPIDAMENTE. MAS PRECISA TOMAR MAIS CUIDADO PARA QUE ISSO NÃO ACONTEÇA NOVAMENTE, SENHORITA MONOU.
VOCÊ PARECE ESTAR BEM AGORA.
E... AS AULAS ...?
VOP
JÁ ACABARAM. PODE FICAR TRANQÜILA.
AGORA VOCÊ JÁ PODE VOLTAR PARA CASA.
XÔ XÔ
ME DESCULPE ...
TUNCT

MUITO OBRIGADO.
ANDA, ANDA! UM CARA GRANDE E ESPAÇOSO COMO VOCÊ SÓ ATRAPALHA.
TAP
E VOCÊ, RAPAZ,
É BOM LEVAR A SUA IRMÃZINHA COM MUITO MAIS CUIDADO DO QUE O NORMAL.
SHAPT
E ANDE LOGO
EU QUERIA SABER ...
DIGA ...
VOCÊ NÃO TEM PROBLEMAS PORQUE É PEQUENA E SIMPÁTICA.
GRANDE E ANTIPÁTICO
ME DESCULPE POR TODO O INCÔMODO QUE CAUSEI.

QUEM ME TROUXE ATÉ A ENFERMARIA?
HUM
うん
ERA UM ALUNO POUCO FAMILIAR PARA MIM...
ERA PEQUENO
E TINHA UM ROSTO MUITO BONITO.
KAMUI?!?!
NÃO CHEGUE PERTO DE MIM.
NUNCA MAIS VENHA FALAR COMIGO.
AS COISAS MUDARAM NESSES SEIS ANOS.

KOTORI, SUA BOBA ...
É IMPOSSÍVEL QUE TENHA SIDO O KAMUI...
MUITO OBRIGADA.
JÁ ESTÁ ESCURECENDO.
POR ISSO, TOMEM MUITO CUIDADO.
ZUP
WUP
WUP
PLAM
TCHK

ENTÃO, VOCÊ ESTÁ DE VOLTA ...
VUUUSH
KAMUI.

NÃO CHEGUE PERTO DE MIM.
NUNCA MAIS VENHA FALAR COMIGO.
KOTORI, HOJE EU...
O QUE HOUVE COM VOCÊ, KAMUI?
O QUE ACONTECEU COM VOCÊ NESSES SEIS ANOS QUE ESTEVE LONGE DE TÓQUIO?

ME ENCONTREI COM KAMUI.
GLUP
O SEU SONHO ESTAVA CERTO NOVAMENTE.
AS COISAS MUDARAM NESSES SEIS ANOS.
O SONHO ESTAVA CERTO APENAS EM PARTE ...
... NÃO.

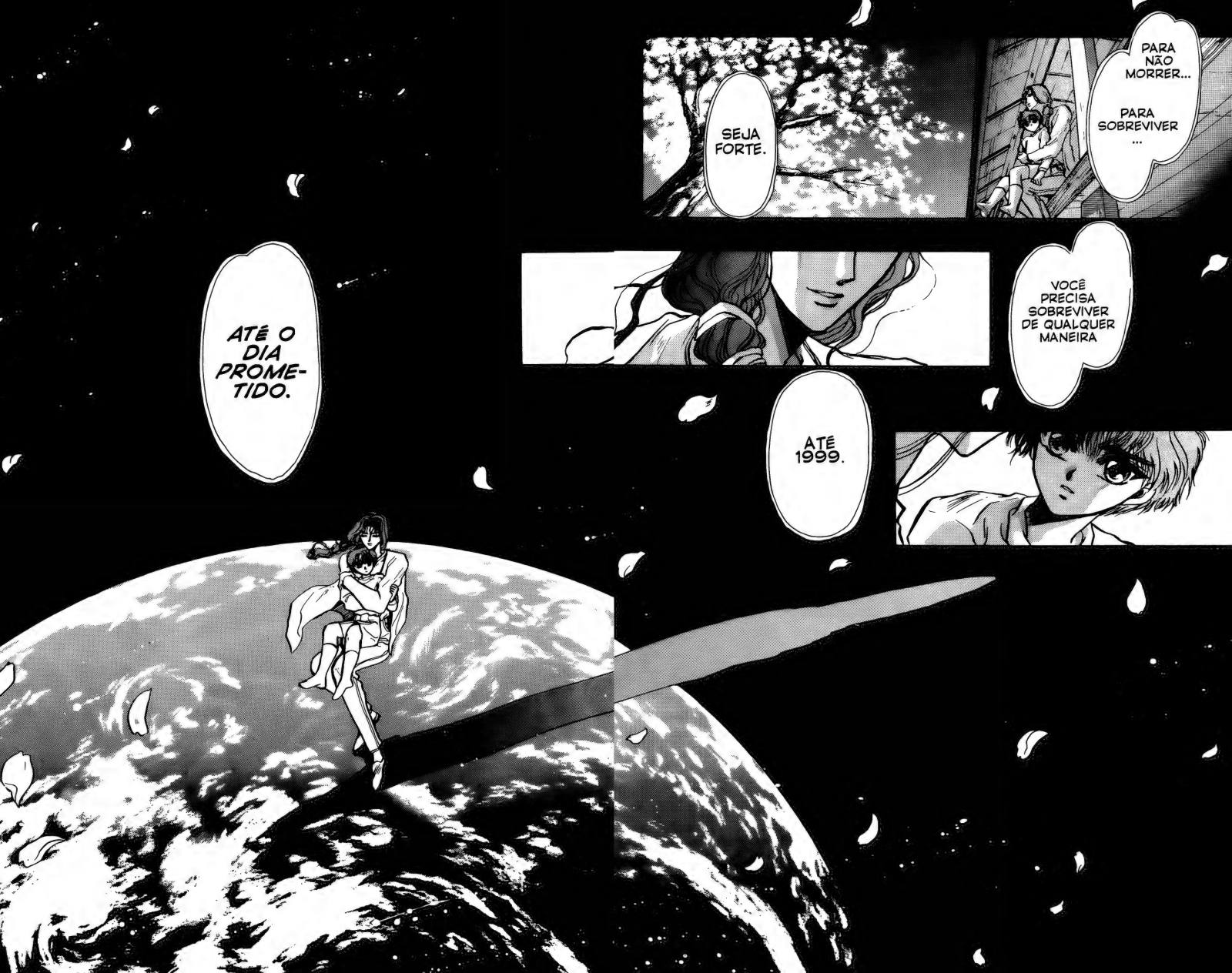
KOTORI?
NÃO FOI NADA.

NÃO SE PREOCUPE, EU JÁ ESTOU BEM.
VOCÊ PODE PASSAR LÁ NO SUPERMERCADO, POR FAVOR?

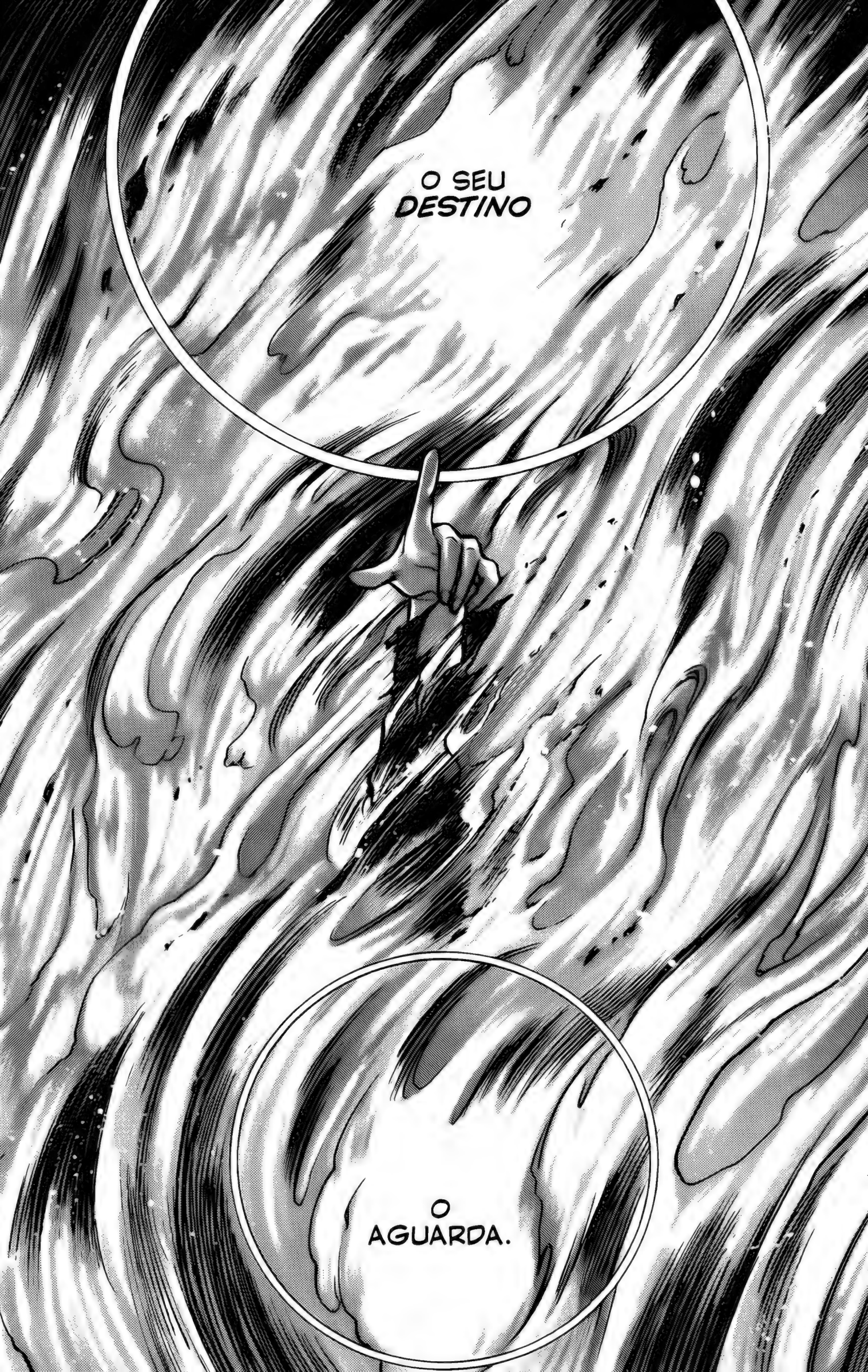
HOJE É A MINHA VEZ DE PREPARAR O JANTAR.
FAREI AQUELAS VERDURAS QUE VOCÊ TANTO GOSTA.
EU FAÇO O JANTAR.

WUP
O TERRENO CONTINUA VAZIO...

MAMÃE
VOLTOU, KAMUI?
ESTÁ DO MESMO JEITO QUE HÁ SEIS ANOS...
KAMUI, SEJA FORTE.


SEJA FORTE.
PARA NÃO MORRER...
PARA SOBREVIVER ...
VOCÊ PRECISA SOBREVIVER DE QUALQUER MANEIRA
ATÉ 1999.
ATÉ O DIA PROMETIDO.

GWOSH
VWOUSH
TLECK TLECK
CRECK CRACK
KA ... MU ... I ...
VÁ PARA TÓQUIO.


O SEU
DESTINO
O
AGUARDA.

CRECK
CRECK
MA-
MÃÃÃE
!!!

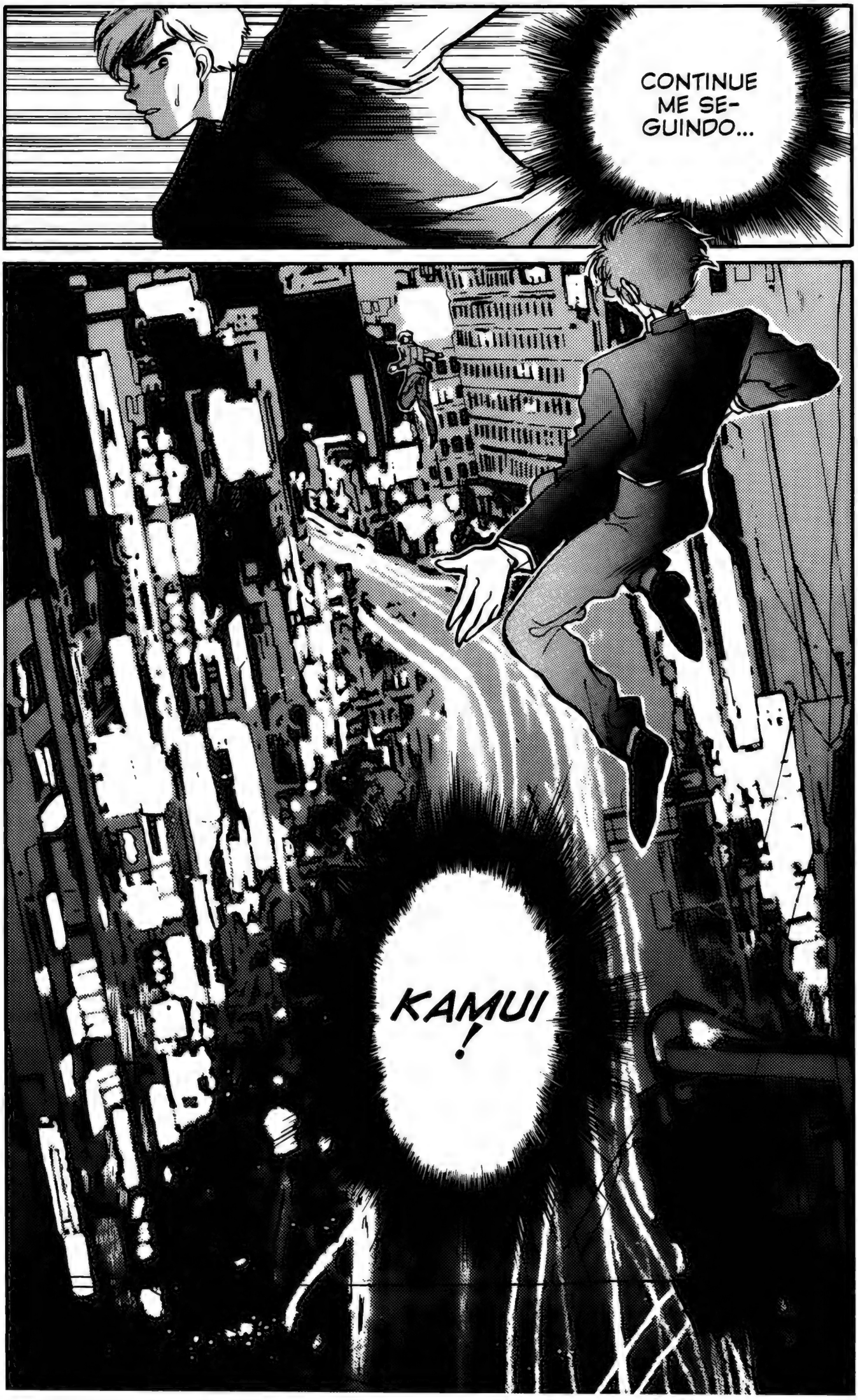
ESTOU EM TÓQUIO, MÃE ...
CUMPRINDO SUA ÚLTIMA VONTADE.
EU VOLTEI ...
SÓ PARA MATAR VOCÊS!
VOCÊS NUNCA ME DEIXAM EM PAZ?
QUE DIA AGITADO.
VOCÊ NÃO CONSEGUE NEM CONTER SUA RAIVA...
DE MANHÃ VOCÊ NÃO LEVANTOU A *BARREIRA*,
NEM CONTEVE SEUS PODERES.

ME RES-PONDA ...
VOCÊ É MESMO KAMUI?
ZUM
PARE DE EMBAÇAR E VAMOS TERMINAR LOGO COM ISSO.
BLAM!
HOJE EU ESTOU DE MAU HUMOR!
WASH

NÃO ME ENCHE!
KRÁÁÁS
DUMP
VOCÊ É OU NÃO KAMUI?
MAS QUE CARA MAIS REVOLTADO
SÓ ME DIGA ...
EU SOU O ÚNICO E VERDADEIRO ...
KAMUI !!!

DUMP
!!
DRRUDUM
TUMP
GROAH
VWOOOSH
PARE! SE LUTAR SEM LEVANTAR A *BARREIRA*...
VOCÊ VAI DESTRUIR AS CASAS ...
TÁ PEGANDO FOGO
D'WUUUM
GHI

!!
GNOWN
AA AII
MÃE! A PAREDE SUMIU!
¡DGOWSH
TAP
ESPE-RE!
AQUI EU IREI ENVOLVER PESSOAS INOCEN-TES.
PRE-CISO SAIR!
PRECISO LEVÁ-LO ATÉ UM LUGAR DESERTO!
VOLTE AQUI!


CONTINUE ME SE-GUINDO...
KAMUI!

CAN-
SOU
DE
FICAR
PULAN-
DO?
TAP
EU
NÃO
ACRE-
DITO
...
TAP
ALI É
UM
BOM
LU-
GAR!

BOM
HEH! EU SÓ ME IMPORTO COMIGO MESMO.
VOCÊ NÃO SE PREOCUPA COM OS INOCENTES À SUA VOLTA?

KRĀS
UARGH
WOOSH
AAAAHH
KRACK
KRACK
DUMP
CRACK
AAAAA...
AAHHH

CABRUUUM!!!
DRRUUUMMM

CLANG
UH.
M-MAS QUE FORÇA...
DRRUDUM
IMPRES-SIO-NANTE... AINDA RESPI-RA.
É BEM RESIS-TENTE ...
BEM MAIS QUE BONE-QUINHOS DE PAPEL.
SHWWWW
GUP

SHARP
AINDA NÃO ME DERROTOU!
WOWNNN
KRAAAG
O VENTO ME CORTOU?
ENTÃO ELE É UM MESTRE DO VENTO?

GWOSH
VWON
UM CARA
EGOÍS-TA COMO VOCÊ
NÃO PODE SER O KAMUI !!!
!!
GAP

DRRUUMMM
DUMP
GLUC
DRWOOOM
DRRRUUUNG
GLUNG
NÃO ACREDITO QUE SEJA O KAMUI!
É SÓ ISSO QUE CONSEGUE FAZER?

PARECE QUE O SONHO DELA...
ESTAVA ERRADO.

TIC
VOU
GASP
KLANG
PARE DE RES-MUN-GAR ...
MAS EU O ATINGI ...
VOCÊ NÃO PÁRA DE FALAR UM SEGUN-DO. TENTE FICAR CALADO UM POU-CO.

K-K-KRAS
TUMP
TSC!
VUSHT
FWOMP
VUPT
VAMOS ACABAR COM ISSO AGO-RA!
DUMP

VWOOOSHT
KAMUI!!!
VOCÊ VAI VER!

TCH!
TOME ISTO!
KRÁS

KRA-KOW!

シュウウウウ
SHWAWAW
SHWWW
ゴゴゴゴ
RAAMOOM
シュウウウ
KLANG
ZASHT

DUNK
PARE!!!
ZRSH...
GWP
CRACK...
CLANG

VWOWNNN
QUEM É?
ELE JÁ ESTÁ DERRO-TADO.
FWOP
ESTA BRIGA É MINHA, NÃO SE META!
EU NÃO PRETEN-DO LUTAR COM VOCÊ.

ZASHT
FOI ELE QUE ME PROVOCOU!
E AGORA VOU TERMINAR COM ELE!
SSP...
KYEWWW
PING, PING
.....
DZZZZ

DZZZZZZZSH
UMA ESPADA ...
SAIU DA MÃO DELA!!!

SLASH
FWP

SHDRUUUM
CRECK
CRECK
VOLTE!
GWOOOSH
SHWWW
NOS VEREMOS NOVAMENTE EM BREVE.
DRRNONNN

SHRWN
JÁ DIS-SE QUE ...
GLOWNN
WOOOSH

PWAWNNN
WOP
OH
SENHOR SAIKI!
QUEM PODERIA FAZER ISSO A ALGUÉM COM O PODER DO SENHOR SAIKI?
KAMUI ...

M-MAS KAMUI DEVERIA SER...
KAMUI ?!!
SENHORITA ARASHI ...
SIM?

O QUE VOCÊ ACHOU ...
DO KAMUI ?
ELE TEM UM PODER DIGNO DO KAMUI ...
MAS ...
EU SEI...
KAMUI AINDA NÃO ESTÁ TOTALMENTE DESPERTO.

AQUELE CARA... NÃO PODE SER O KAMUI.
SE-NHOR SAIKI!
O SE-NHOR ACOR-DOU?
ADMITO QUE ELE SEJA DONO DE UM PODER ADMIRÁVEL.
ZUP
MAS ...
UM HOMEM QUE NÃO SE IMPORTA COM A VIDA DOS OU-TROS
E DES-TRÓI TUDO AO SEU RE-DOR
NÃO PODE SER O KAMUI DE JEITO NENHUM !!!

SE-
NHOR
SAIKI!
ISSO É
UMA
AFRONTA
À PRIN-
CESA!!!
VUP
COMO?
O SENHOR SAIKI OUSA INSINUAR QUE O SONHO PREMONITÓRIO DA PRINCESA ESTAVA ERRADO ?!!
JÁ
BASTA!
CUIDEM
DAS
FERIDAS
DO SENHOR
SAIKI
...
SIM,
SE-
NHO-
RA!
HIEN.
SOUHI.

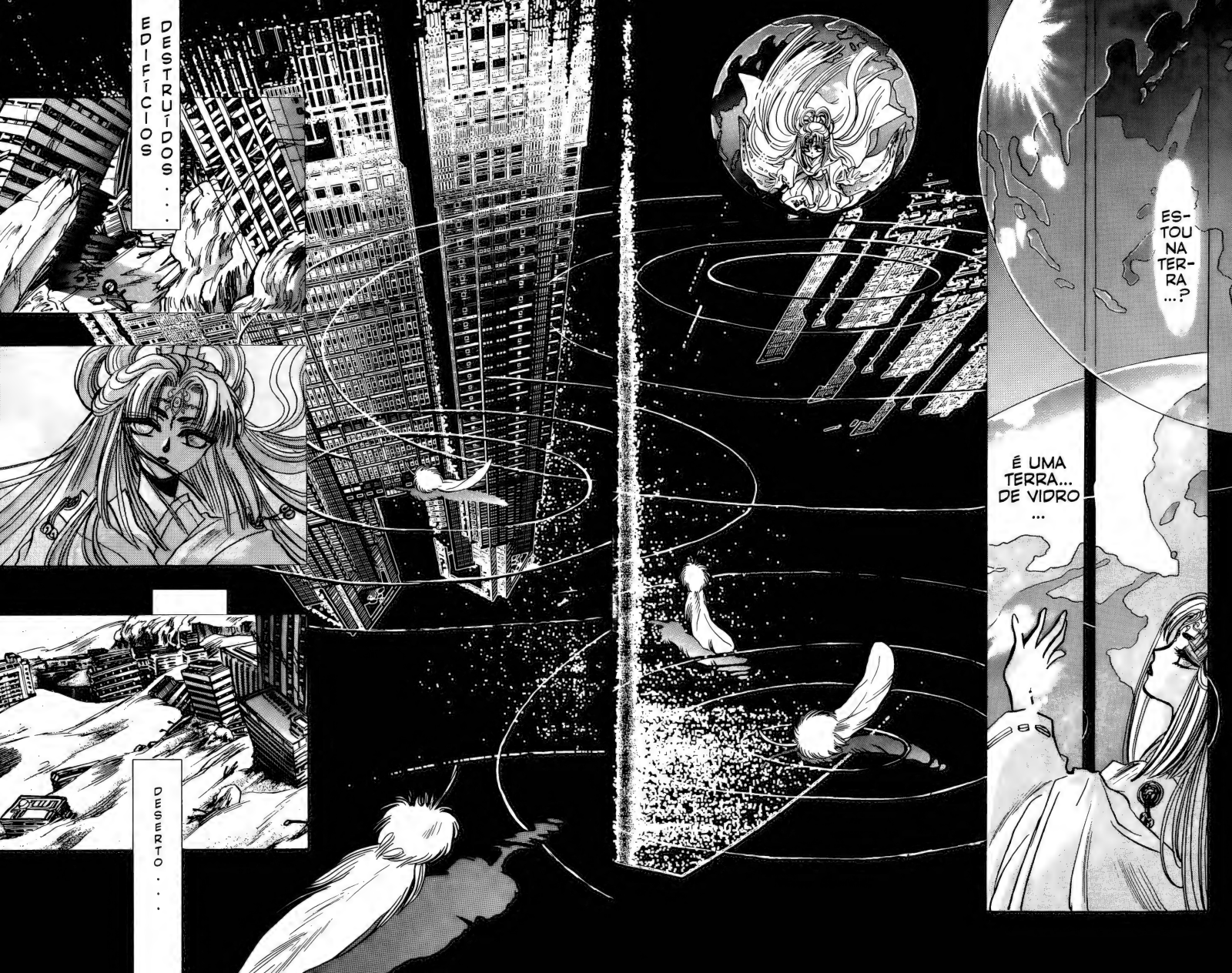
PRIN-
CESA
HINOTO
...
PODE ME
CHAMAR
APENAS DE
HINOTO.
EU SOU
UMA MERA
ADIVINHA
CEGA.
NÃO SOU
NENHUMA
PRINCESA...
ELA SE COMU-
NICA COM UMA
VOZ MISTERIO-
SA QUE VIBRA
DIRETAMENTE
NA MENTE DELA.

SOUHI E HIEN ...
AQUELAS DUAS ESTÃO APENAS IMITANDO O COSTUME DOS PAIS DELAS, QUE ME CHAMAVAM DE "PRINCESA".
HOJE ELAS FAZEM O SERVIÇO DOS FALECIDOS PAIS...
E SERVEM A MIM COM IGUAL DEDICAÇÃO.
ENTÃO, HINOTO ...
PODE ME CONTAR COMO ERA O SONHO QUE VOCÊ TEVE?

ELA POSSUI O *DOM* DE PREVER O FUTURO. É CHAMADA DE VIDENTE... ORÁCULO...
PROFETIZA...
VI O FIM DESTE MUNDO.
.....

DESDE O PASSADO MAIS REMOTO, O FIM DESTE MUNDO JÁ ERA PREVISTO...
PELAS MAIS DIVERSAS PESSOAS E DAS MAIS DIVERSAS FORMAS.
COMO UMA YUMEMI, A CONTEMPLADORA DE SONHOS, GANHEI O DOM DA PREMONIÇÃO.
E, QUANDO SOU SOLICITADA, EU ENTREVEJO O FUTURO DENTRO DOS MEUS SONHOS...
NO ENTANTO ...

NAQUELE
SONHO
...


ESTOU NA TERRA...?
É UMA TERRA... DE VIDRO...
DESTRUÍDOS... EDIFÍCIOS
DESERTO...

O MUNDO
EM RUÍNAS

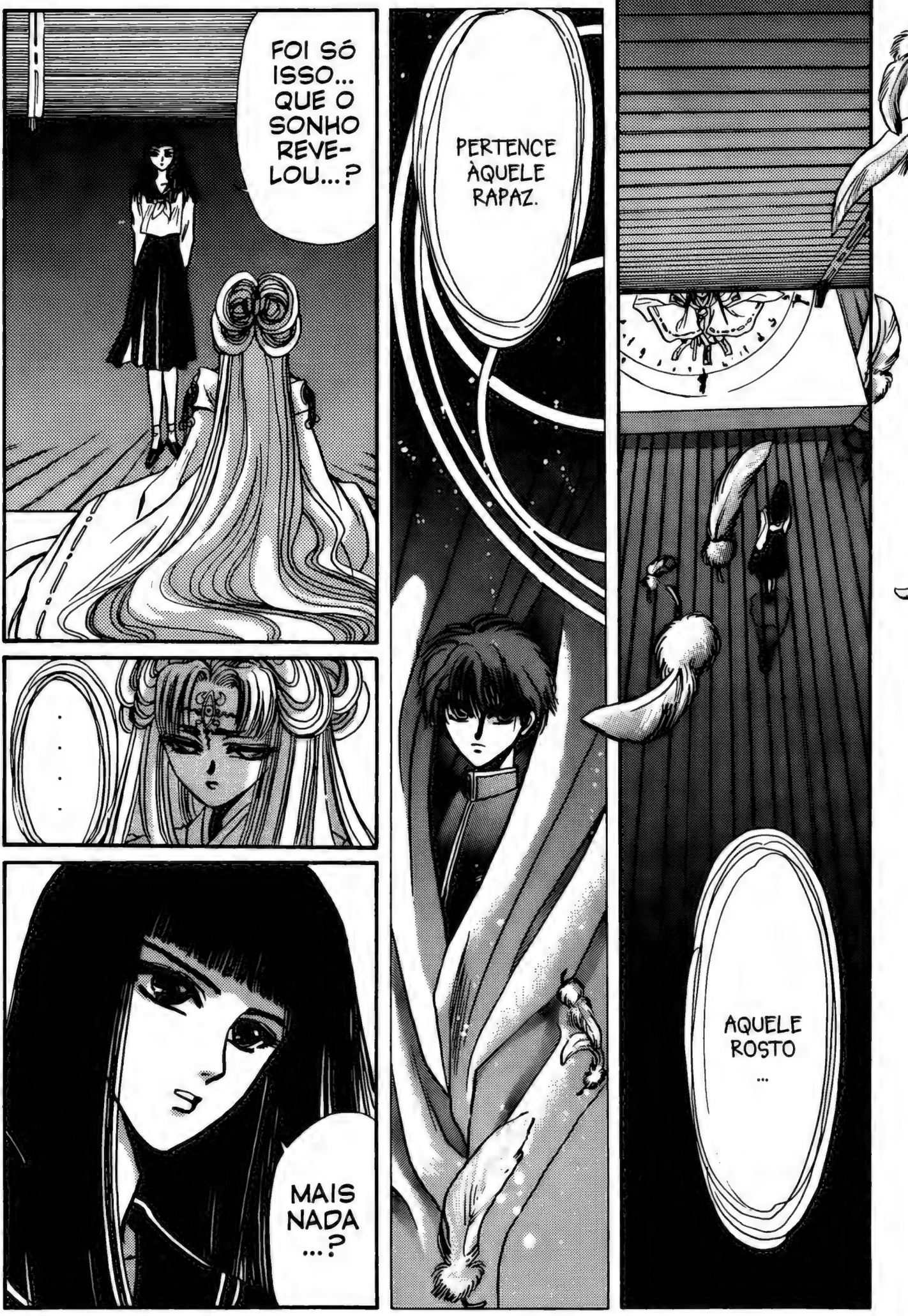
QUEM SÃO ELES...?

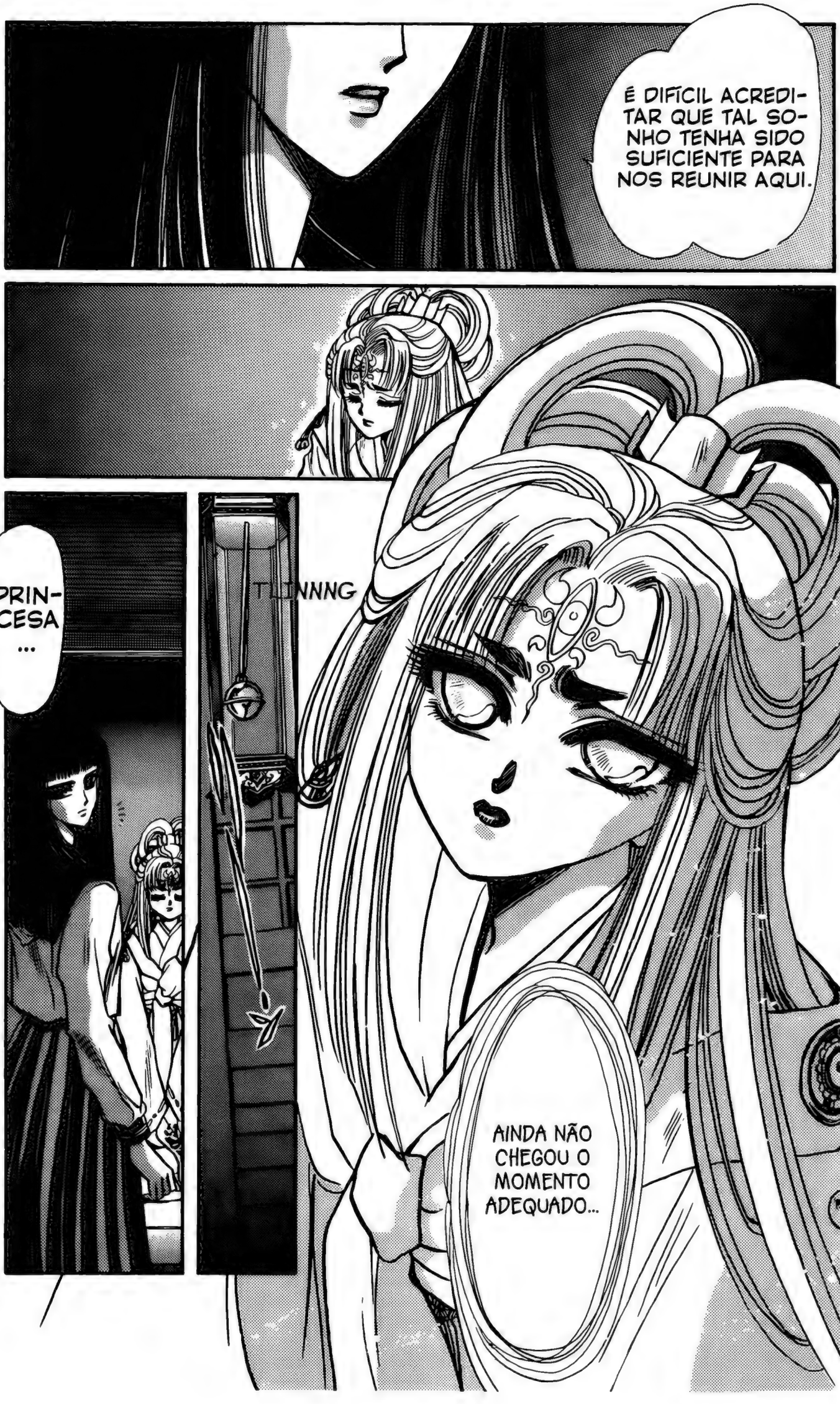
ELE ME NOTOU

ELE É CAPAZ DE ME VER TRANS-PONDO AS FRONTEIRAS?
!!!
MAS ESTOU ABRIGADA NO SONHO...

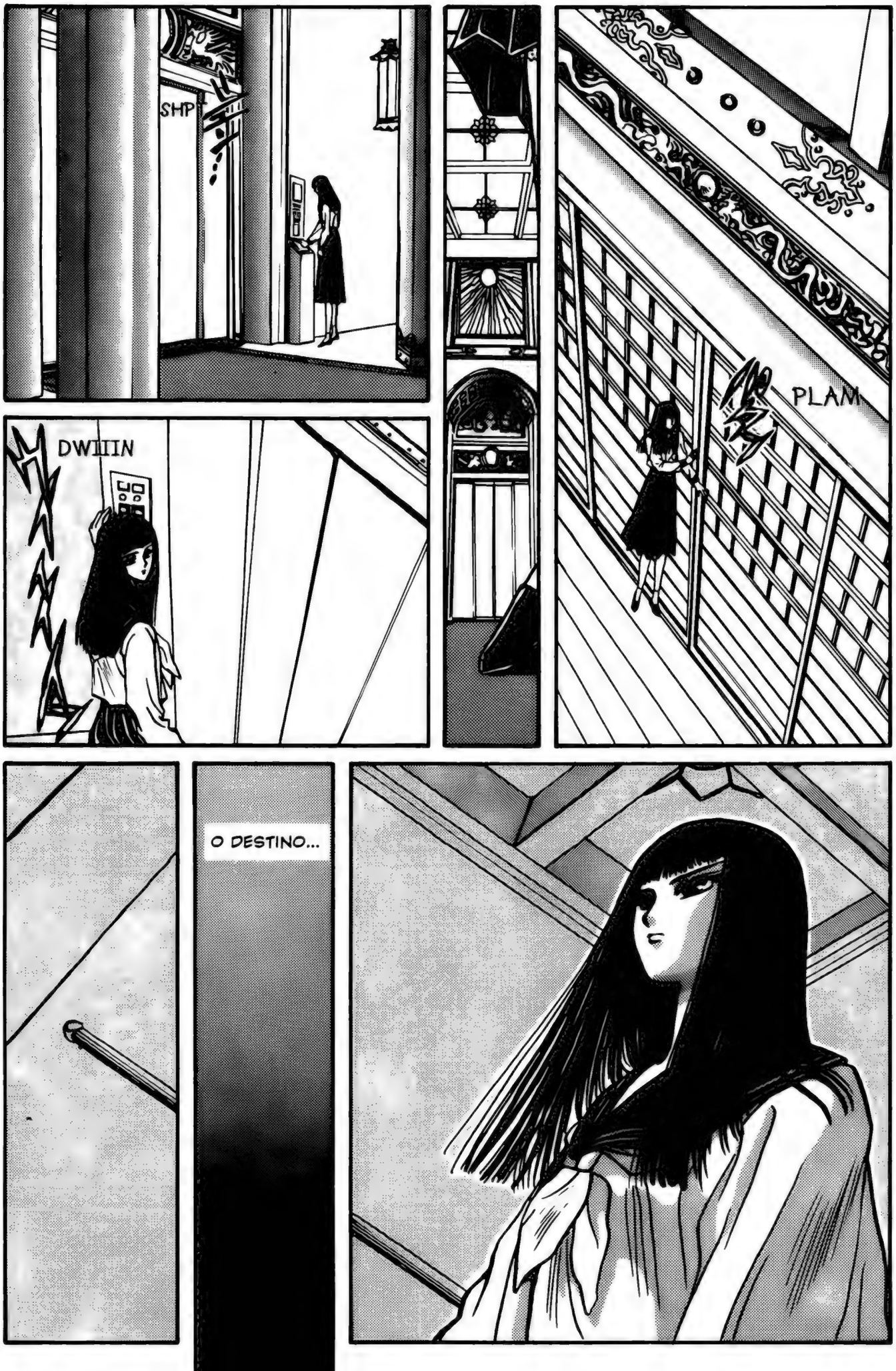
KAMUI!!!
TUDO
ESTÁ
RUINDO
...

A TERRA
ESTÁ SE
QUEBRANDO

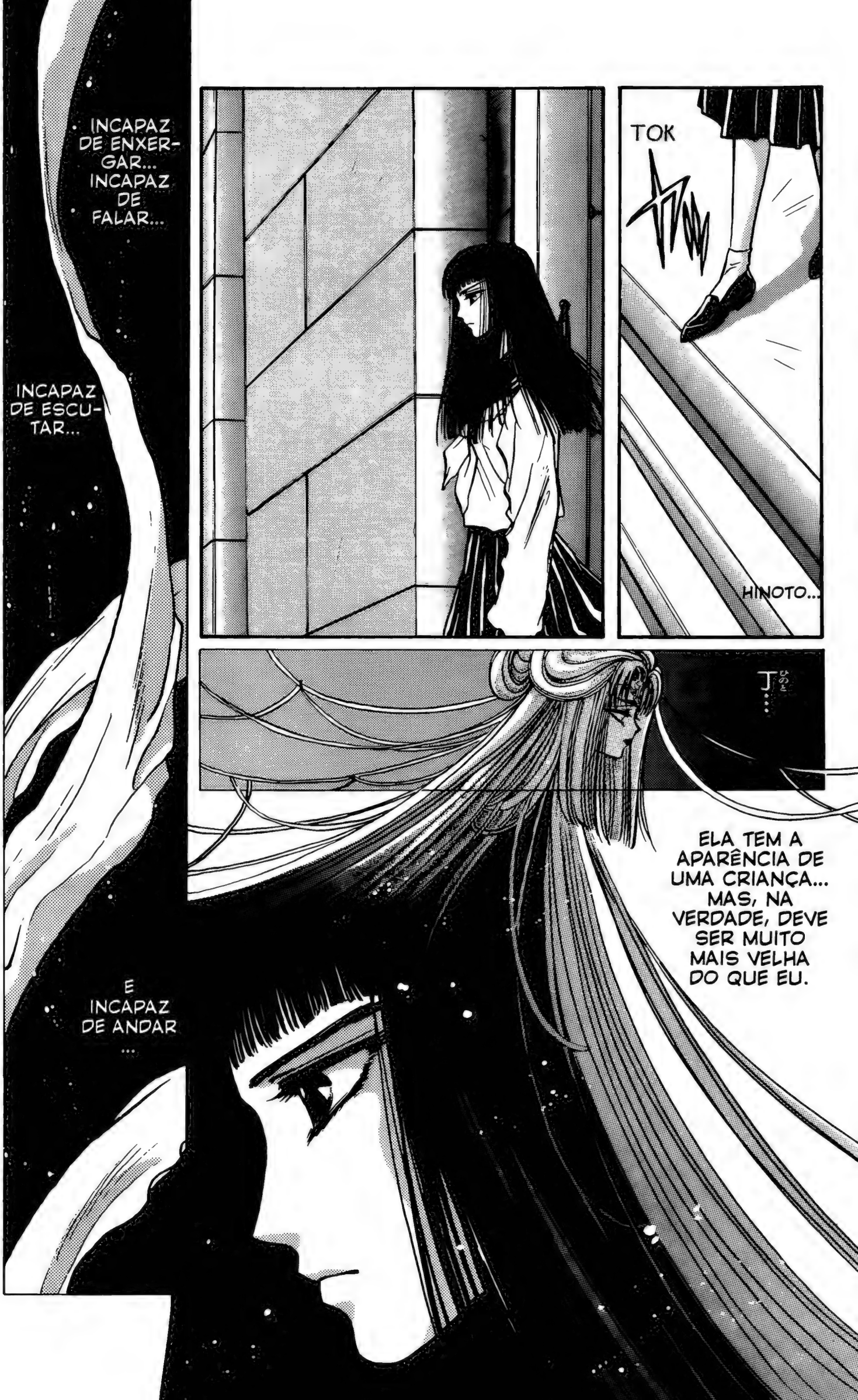

AQUELE ROSTO ...
PERTENCE ÀQUELE RAPAZ.
FOI SÓ ISSO... QUE O SONHO REVE-LOU...?
MAIS NADA ...?


É DIFÍCIL ACREDITAR QUE TAL SONHO TENHA SIDO SUFICIENTE PARA NOS REUNIR AQUI.
PRINCESA...
TLNNNG
AINDA NÃO CHEGOU O MOMENTO ADEQUADO...

WUP
SENHO-
RITA
ARASHI...
TUP
ESTÁ
NA
HORA
DA
AUDIÊN-
CIA...
COM
SUA
LICENÇA.
POR
FAVOR
...
SUP
PROTEJA
KAMUI.
KAMUI
É A CHAVE
QUE IRÁ
DETERMINAR
O DESTINO
DO MUNDO.


SHP
PLAM
DWIIIN
O DESTINO...

GLUP
TLING
SHPT
...DESTE MUNDO...
PLAM
UMA COLEGIAL UNIFORMIZADA AQUI?

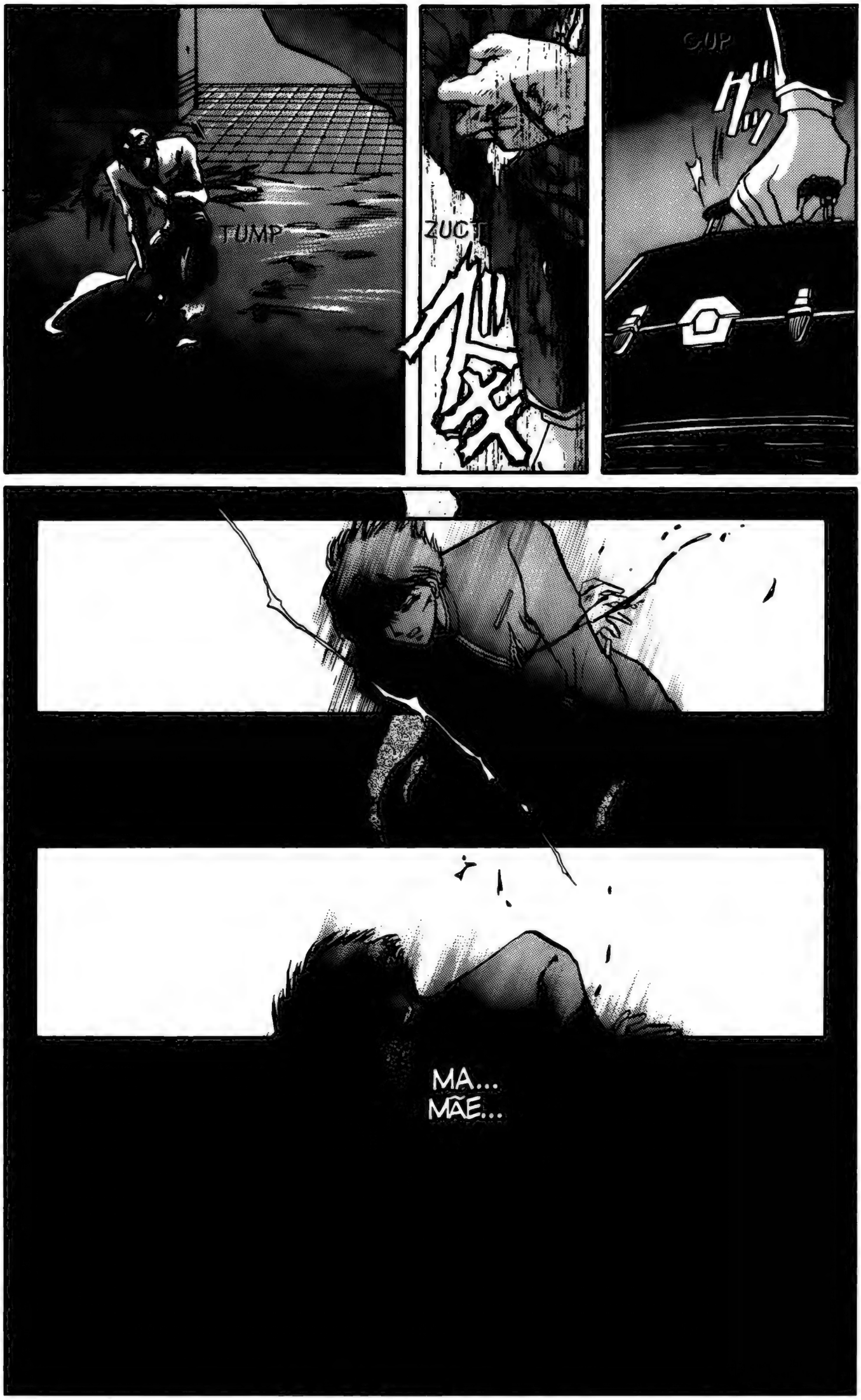

INCAPAZ DE ENXERGAR... INCAPAZ DE FALAR...
INCAPAZ DE ESCUTAR...
E INCAPAZ DE ANDAR...
TOK
HINOTO...
Jひのと...
ELA TEM A APARÊNCIA DE UMA CRIANÇA... MAS, NA VERDADE, DEVE SER MUITO MAIS VELHA DO QUE EU.

ELA PREVÊ O FUTURO DO JAPÃO PARA OS POLÍTICOS.
AQUI, NO SUBTERRÂNEO DESTE EDIFÍCIO ...
TODO O DIÁLOGO QUE TIVEMOS FOI TROCADO DENTRO DE NOSSAS MENTES...
A VIDENTE DESIGNADA PARA SONHAR O FUTURO SACRIFICANDO TODO OS RESTO DE SEU SER

[1] A Dieta é equivalente ao Congresso Nacional brasileiro.

TSC!
ELE FEZ UM BELO ESTRAGO EM MIM ...
AQUELE MALDI-TO...
VACI-LEI!
VWUP

DRUUUM
DROGA!
DOWN
DZIP
MAS QUE DROGA !!!

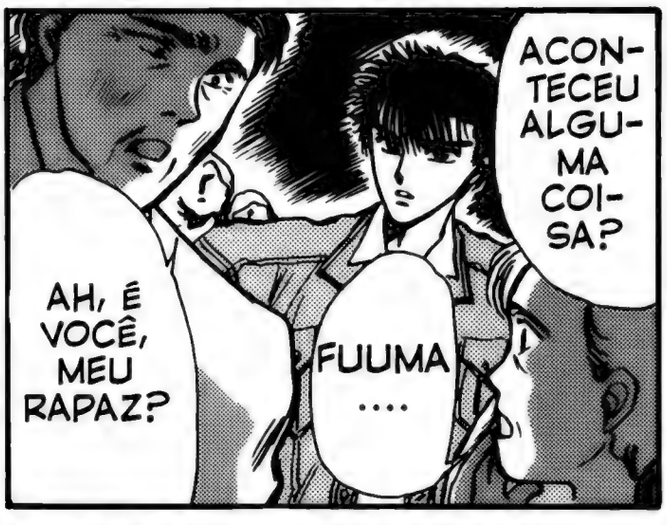

TUMP
ZUCT
GUP
MA...
MÃE...

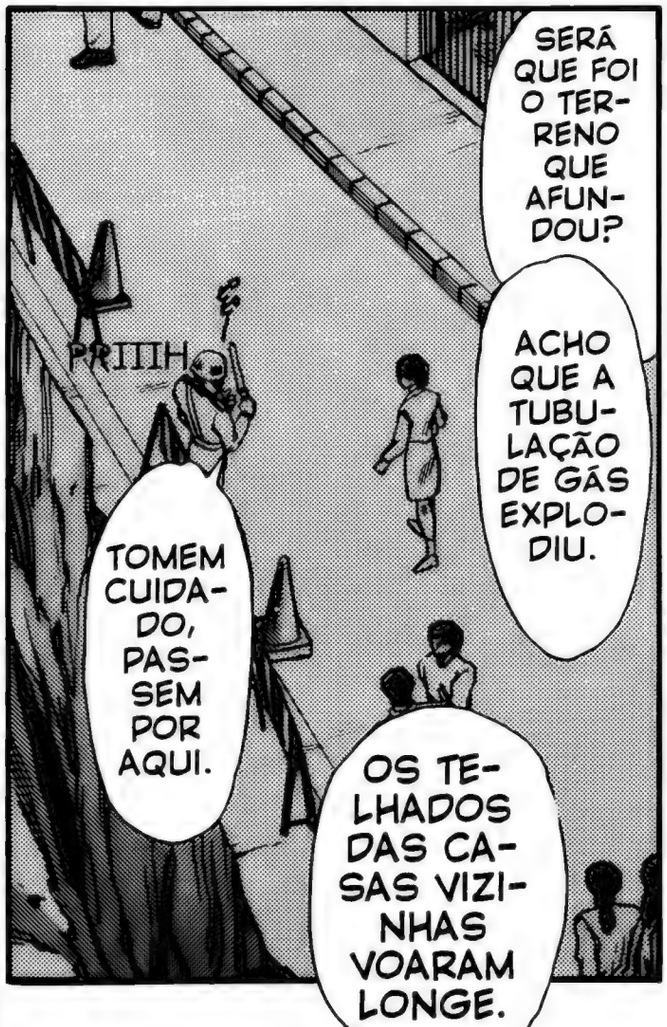
MANO ...
EU COMPRO UM CADERNO AMANHÃ LÁ NA PAPELARIA DA ESCOLA...
TUDO BEM.
QUERO ANDAR UM POUCO.
ENTÃO ESTÁ BEM.
OBRIGADA, MANO.
FWOSH
AQUELE QUE EU VI HOJE, PERTO DA QUADRA...

ERA MESMO...
O KAMUI.
ENTÃO
POR QUE PASSOU RETO SEM ME DIZER NADA...?
KAMUI ...

TEM UMA FENDA ENORME NA RUA TODA.

ZUM-
ZUM-
ZUM-
ZUM-
ガヤガヤ


ACONTECEU ALGUMA COISA?
FUUMA ....
AH, É VOCÊ, MEU RAPAZ?


SERÁ QUE FOI O TERRENO QUE AFUNDOU?
ACHO QUE A TUBULAÇÃO DE GÁS EXPLODIU.
PRIIIH
TOMEM CUIDADO, PASSEM POR AQUI.
OS TELHADOS DAS CASAS VIZINHAS VOARAM LONGE.

TEM ALGUÉM AÍ?
DUPLA
AQUI FICAVA A CASA ONDE KAMUI MORAVA...
AH
KAMUI!

GUP
KAMUI ?!!
FUU-MA ?!
DRUMP
VAP
ZUP
?

PAF
VENHA PRA CASA!
CUIDE DE SUA PRÓPRIA VIDA.
GUP
ELE ESTÁ MUITO FERIDO!

VENHA COMIGO.
KAMUI!!!
FUUMA ...

NÃO... SE...
PUF PUF
TAP TAP
ZWOOM
ENVOLVA...
WUMP
KAMUI...!
FIQUE LONGE DE MIM, FUUMA...

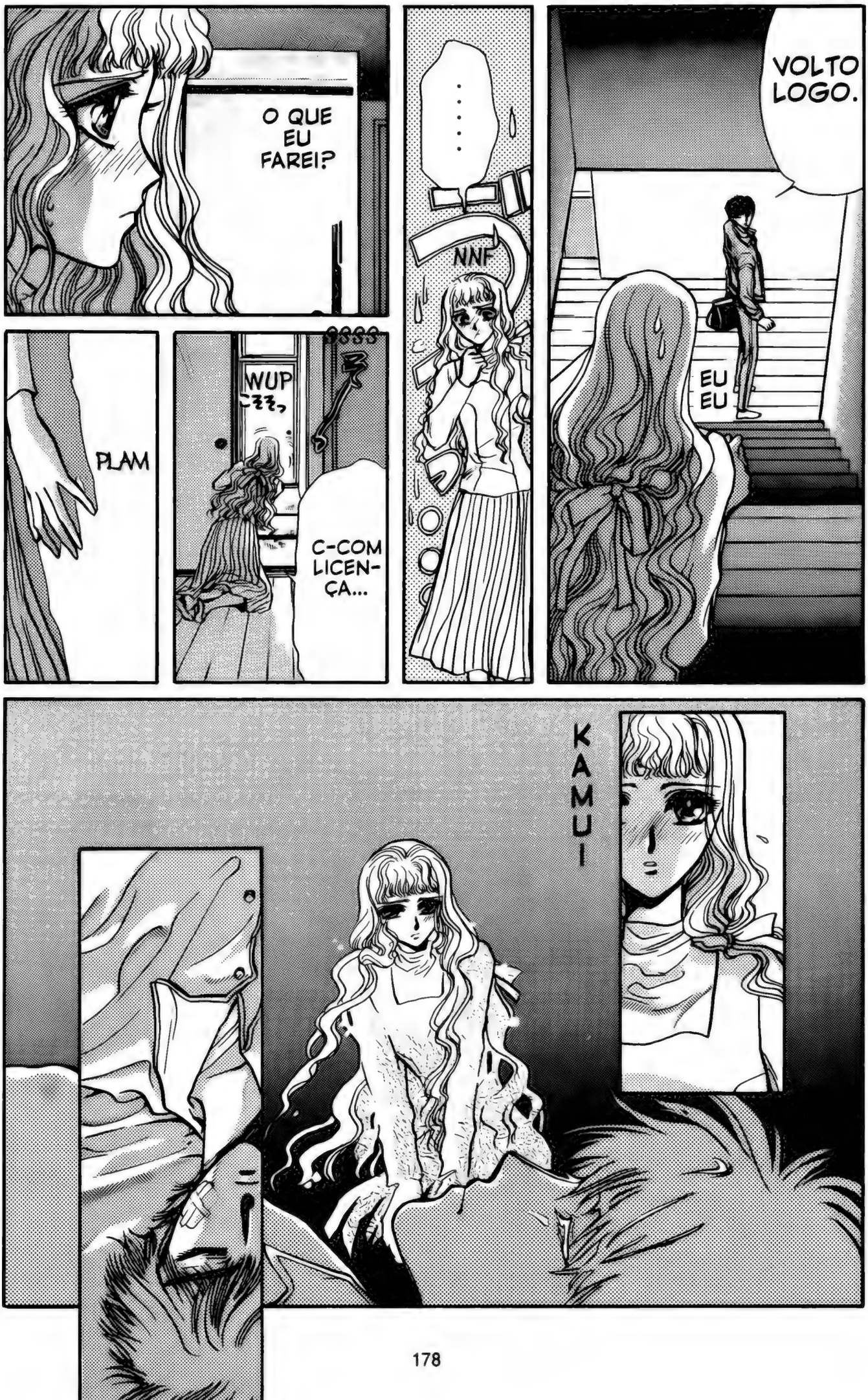
NÃO SE APROXIMEM DE MIM...
VOCÊS DOIS...
CLANG
TAP
TAP
ESTÁVAMOS TE ESPERANDO, MANO.

KAMUI!!!
O QUE ACONTECEU, MANO?
ELE ESTÁ MACHUCADO!

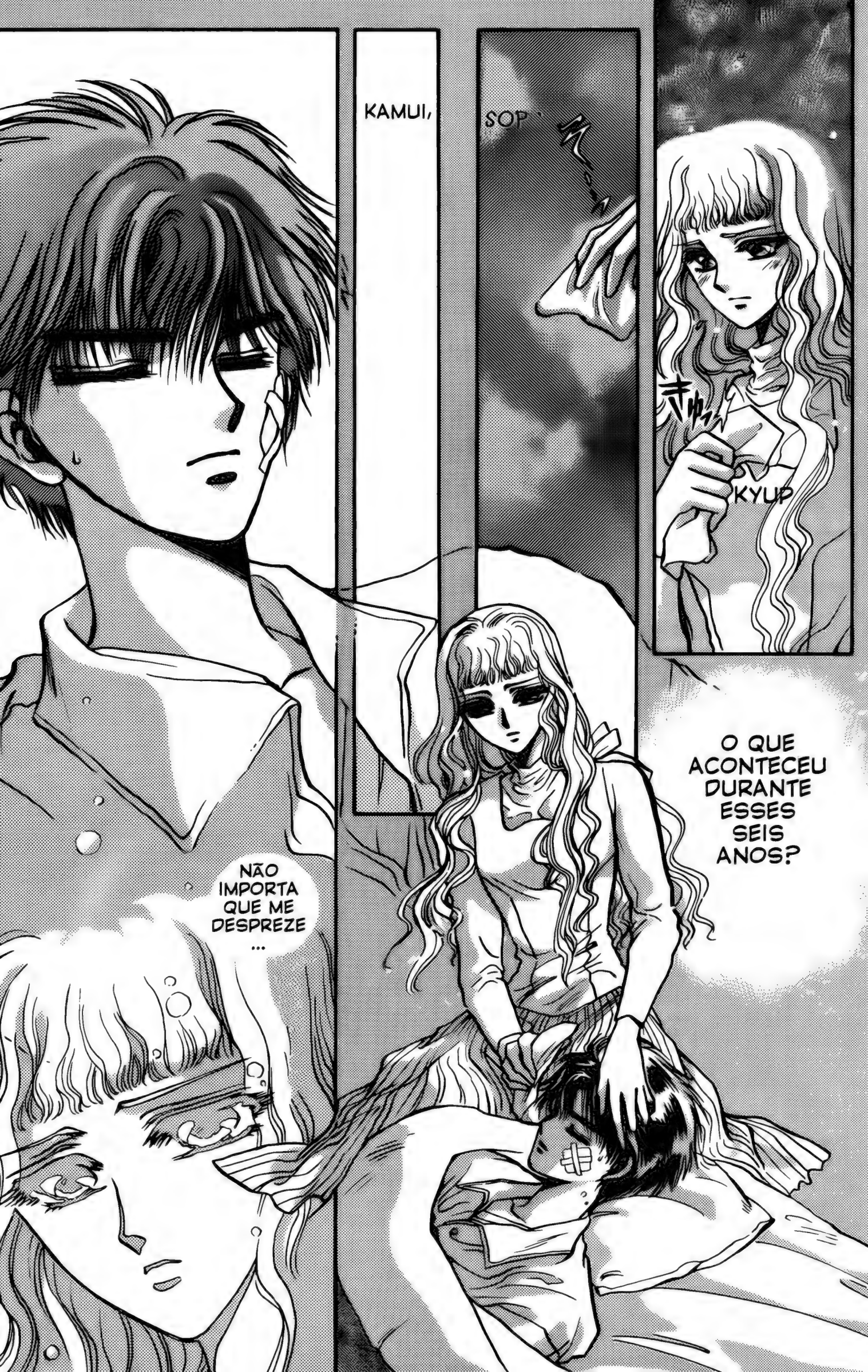
KOTORI? FUUMA? O QUE ESTÁ ACONTE-CENDO?
KAMUI!!!
PAI...?

POR POUCO ...
A COISA NÃO ACABOU NUMA TERRÍVEL TRAGÉDIA.
DOUTOR ...
A POLÍCIA ...
EU SEI.
NÃO CONTAREI NADA PARA ELES. EU CONHEÇO VOCÊ E A KOTORI DESDE QUE ERAM CRIANÇAS.
GODDAMNIT
ELE JÁ É DO COLEGIAL, DOUTOR
MAS, QUE TIPO DE BANDIDO ATACARIA UMA CRIANCINHA DESSAS?
A QUE PONTO NÓS CHEGAMOS?
EU GOSTARIA DE TRANCAFIAR ESSE MANÍACO ATRÁS DAS GRADES!!!

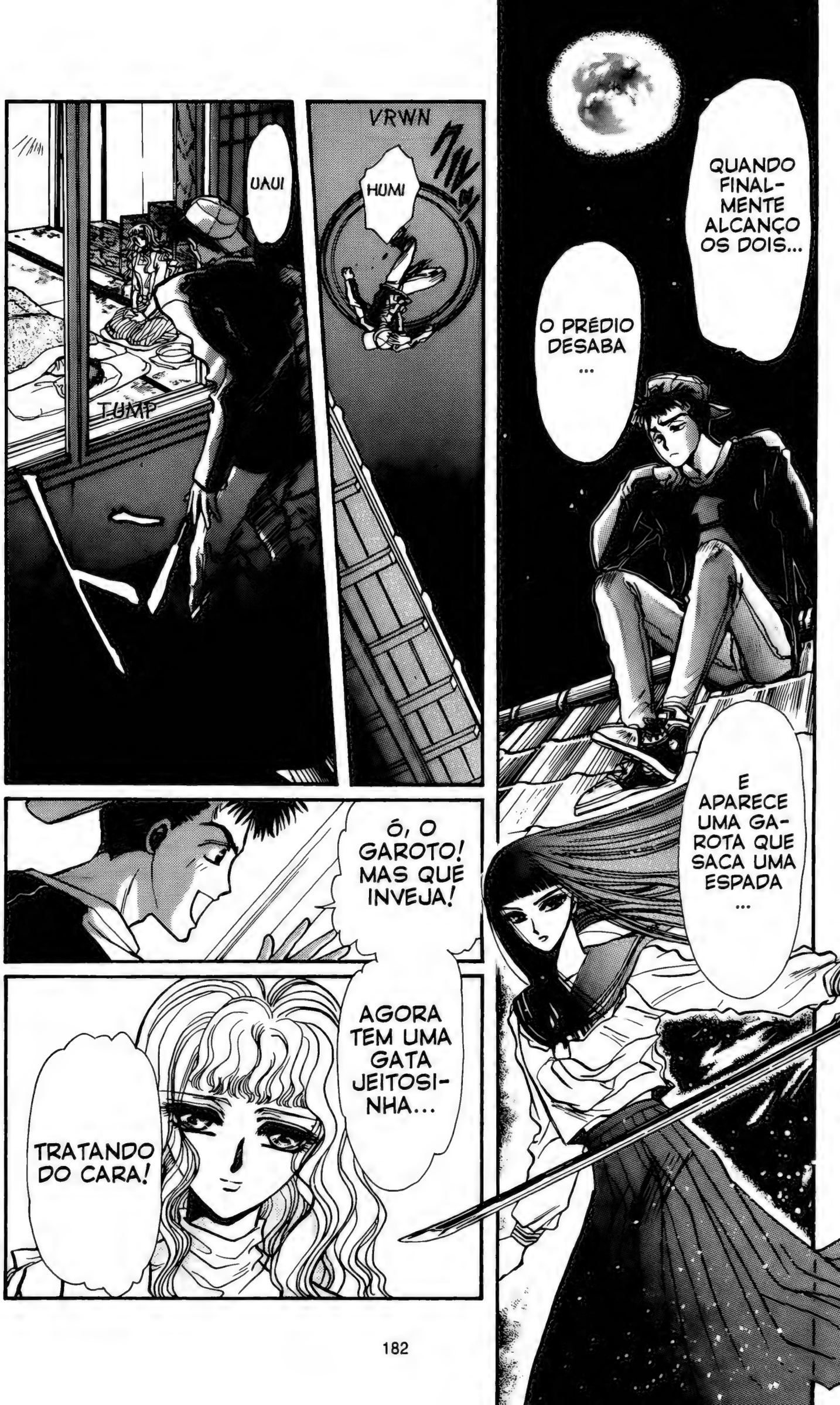
KRAC
AI!!!
WOP
O QUE FAZ AÍ?
MAS, QUE TIPO DE INSTRUMENTO FARIA UM CORTE TÃO AGUDO NA BARRIGA? NÃO FOI UMA FACA QUALQUER...
TUM-DUM
MA... MANO, COMO ESTÁ O KAMUI?
VOU ACOMPANHAR O DOUTOR.
CUIDE DO KAMUI ENQUANTO ISSO.
PODE FICAR SOSSEGADA, PORQUE EU JÁ TRATEI DELE.
ELE ESTÁ DORMINDO.
M-MUITO OBRIGADA, DOUTOR.
MAS... MAS...
QUÊ?


VOLTO LOGO.
EU EU
.....
NNF
O QUE EU FAREI?
PLAM
WUP
C-COM LICEN-ÇA...
KAMUI

POR QUE SERÁ QUE TIVE UM SONHO TÃO ESQUISITO?
VLPI
EM MEU SONHO, O KAMUI ESTAVA DESTRUINDO A TERRA ...
AS COISAS MUDARAM NESSES SEIS ANOS.
GUP


KAMUI,
SOP
KYUP
O QUE ACONTECEU DURANTE ESSES SEIS ANOS?
NÃO IMPORTA QUE ME DESPREZE ...

SÓ NÃO SE ENVOLVA EM NADA PERIGOSO ...
MAS, POR FAVOR...
QUANDO EU TENTEI TROCAR UMAS IDÉIAS COM O KAMUI ...
QUE COISA MAIS CONFUSA.
SURGIU UM SUJEITO ATRAPALHANDO TUDO...
E DEPOIS SAÍRAM VOANDO COMO DOIS POMBINHOS.


QUANDO FINAL-MENTE ALCANÇO OS DOIS...
O PRÉDIO DESABA ...
E APARECE UMA GA-ROTA QUE SACA UMA ESPADA ...
VRWN
HUMI
UAUI
TUMP
Ó, O GAROTO! MAS QUE INVEJA!
AGORA TEM UMA GATA JEITOSI-NHA...
TRATANDO DO CARA!

HAHAHAHA!
この幸せ者がっ
APROVEITA AÍ.
MANDOU BEM, Ô, GALÃ!
E, NA MINHA OPINIÃO ...
VOUSH
UM MALA QUE ATRAPALHA O CASALZINHO NUM MOMENTO TÃO ÍNTIMO MERECE A MORTE.
NÃO CONCORDA COMIGO, TIGRÃO?
EU SÓ ESTOU A TRABA-LHO.
NEM PASSOU PELA MINHA CABEÇA ATRAPALHAR OS DOIS.

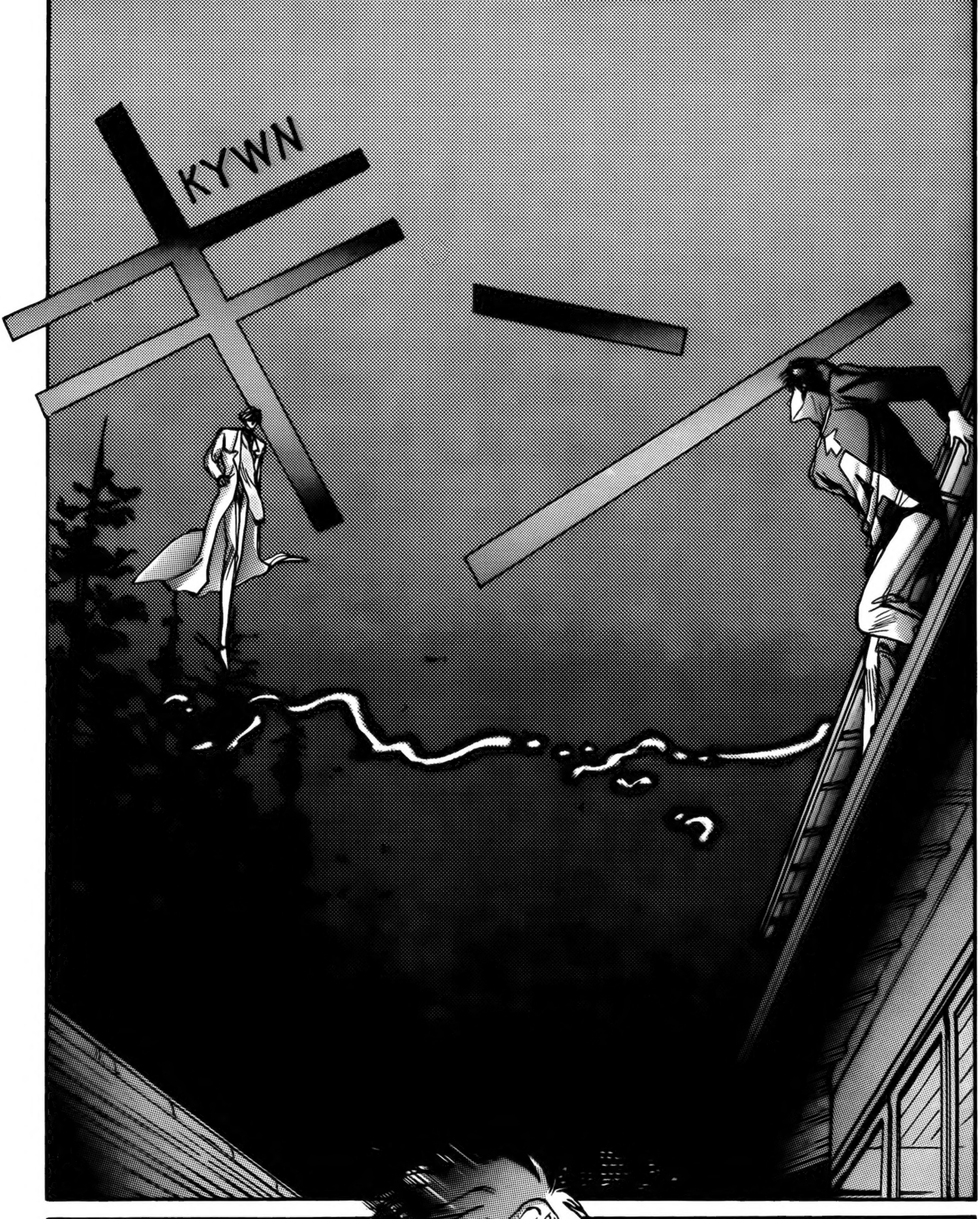
ESTOU APENAS DE PASSAGEM.
FAÇA DE CONTA QUE NÃO ESTOU AQUI...
POSSO SABER QUEM É VOCÊ, Ô, BACANA?
RI
É QUE O DIA ESTÁ TÃO GOSTOSO QUE QUIS PEGAR UM CAMINHO DIFERENTE.
O QUE UM CARA SÓ DE PASSAGEM FAZ DE PÉ NO TOPO DE UMA ÁRVORE?
PUFFF
HAHAHA
HAHAHA!
HAHAHAHA! VOCÊ É MUITO ENGRAÇADO!

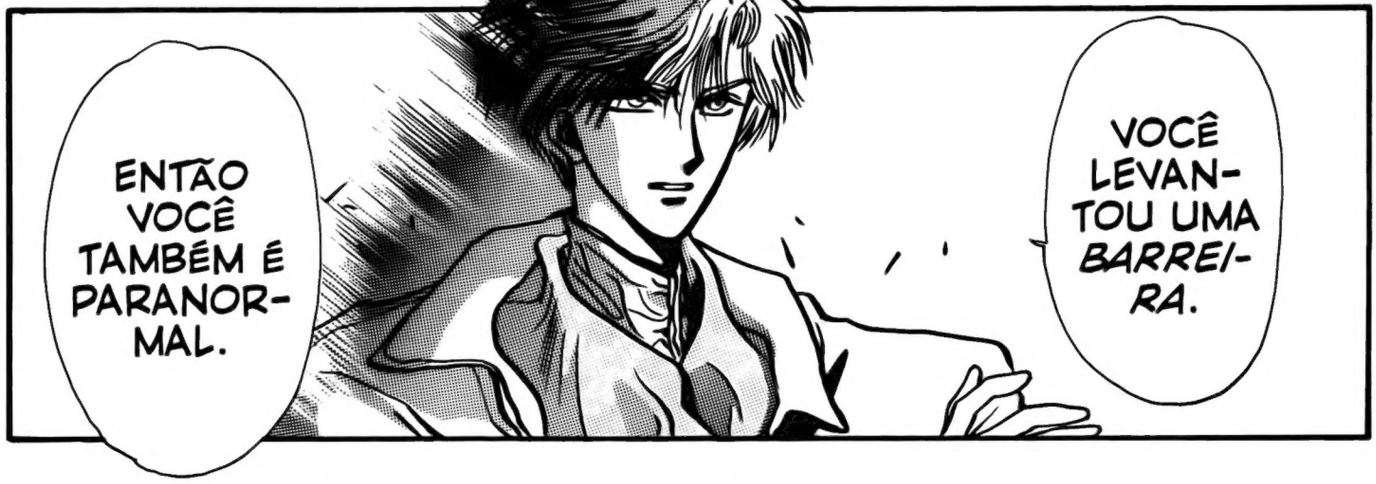
O SEU ASSUNTO É COM O KAMUI?
RI
E SE FOSSE, O QUE VOCÊ FARIA?
WOWNNN!
A TRATAR COM O KAMUI!
EU TAMBÉM TENHO ASSUNTOS
QUANDO PENSEI TER FINALMENTE ENCONTRADO O CARA, UM MAURICINHO DE UNIFORME ESCOLAR LEVOU ELE.
E EU AINDA NEM CONSEGUI DIZER "OI".

VOCÊ É AMIGO DO MAURICINHO UNIFORMIZADO?
QUE NADA.
MAS, SEJA LÁ QUEM FOR VOCÊ ...
SE DEMORAR MAIS ... VOU FICAR VELHO.
GWOWNNN
O SEU ASSUNTO VAI TER QUE ESPERAR, PORQUE EU CONVERSAREI COM ELE PRIMEIRO!!!

KYEAWNNN
WIEEEEE

KYEAWEEE

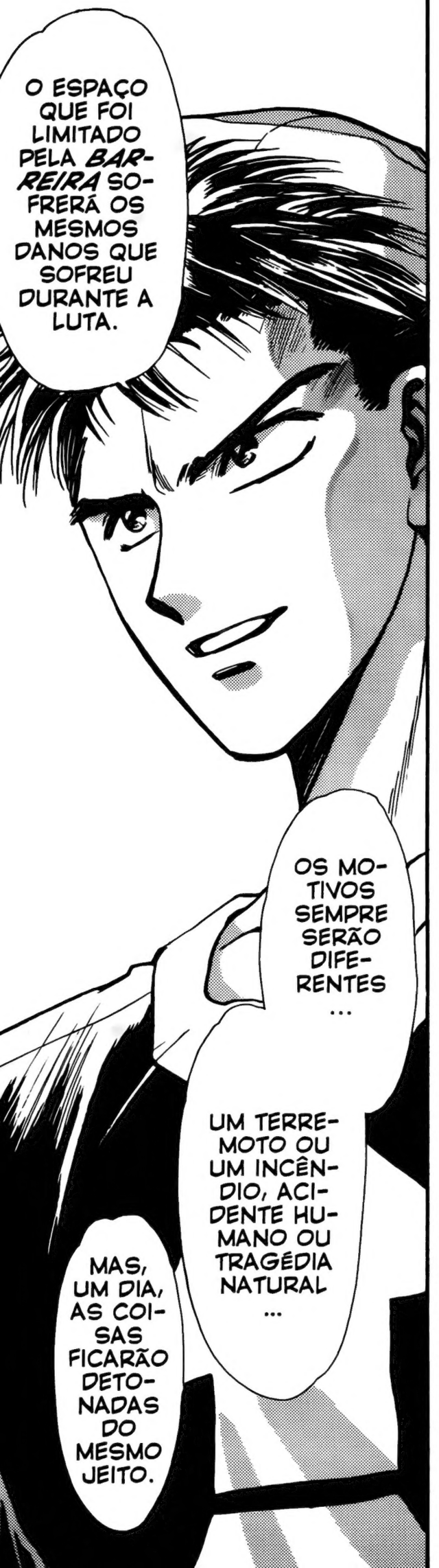

KYWN


VOCÊ LEVANTOU UMA *BARREIRA*.
ENTÃO VOCÊ TAMBÉM É PARANORMAL.

EU SOU UM BRIGÃO DO BEM.
É ERRADO ATRAPALHAR A VIDA DOS CIDADÃOS DE BEM.

ELEVANDO UMA *BARREIRA*, TUDO QUE ESTIVER DENTRO DE SUA FRONTEIRA VIRA UMA OUTRA DIMENSÃO.
OS DANOS CAUSADOS PELA LUTA NO INTERIOR DESSE ESPAÇO NÃO SE REFLETEM NO MUNDO HABITUAL.

MAS, QUANDO O CRIADOR DA *BARREIRA* MORRE OU SOFRE UM FERIMENTO MUITO GRAVE...


O ESPAÇO QUE FOI LIMITADO PELA *BARREIRA* SOFRERÁ OS MESMOS DANOS QUE SOFREU DURANTE A LUTA.
OS MOTIVOS SEMPRE SERÃO DIFERENTES...
UM TERREMOTO OU UM INCÊNDIO, ACIDENTE HUMANO OU TRAGÉDIA NATURAL...
MAS, UM DIA, AS COISAS FICARÃO DETONADAS DO MESMO JEITO.

X - FIM DO VOLUME 1

JBC
Mangás
漫画
R$ 9,80

X

エックス

Edição Brasileira

KAMUI X SHIROU

PLANNING AND PRESENTED BY CLAMP